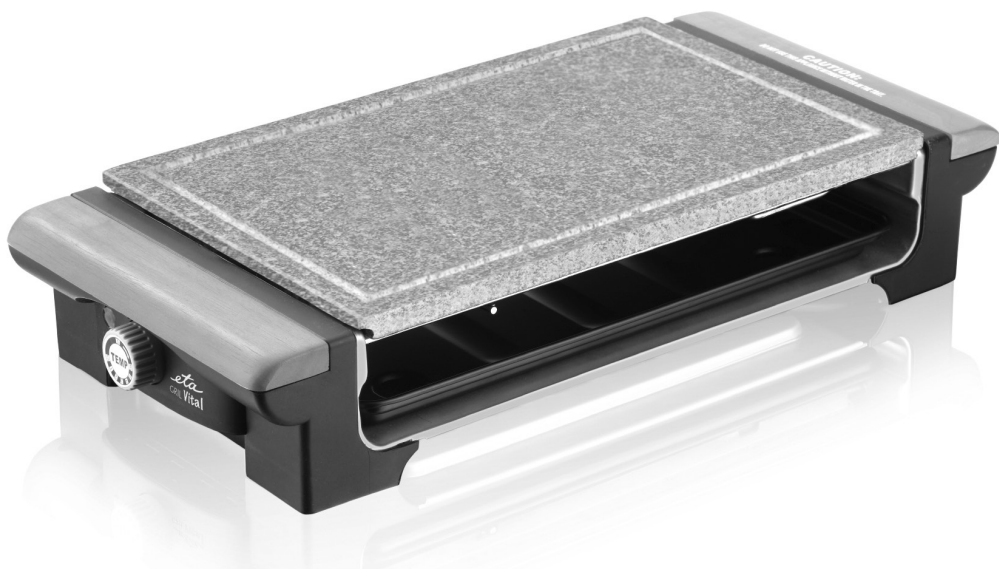


<i>Elektrický gril</i> • NÁVOD K OBSLUZE	CZ	2-9
<i>Elektrický gril</i> • NÁVOD NA OBSLUHU	SK	10-17
<i>Electric Grill</i> • INSTRUCTIONS FOR USE	EN	18-25
<i>Elektromos grillsütő</i> • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ	HU	26-33
<i>Elektryczny grill</i> • INSTRUKCJA OBSŁUGI	PL	34-41
<i>Elektrischer Kombigrill</i> • BEDIENUNGSANLEITUNG	DE	42-49

GRIL VITAL



NÁVOD K OBSLUZE

Vážení zákazníci, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možnosti i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro pozdější použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru.
- Po ukončení práce vždy spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z elektrické zásuvky.
- **POZOR** – Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedené spotřebiče do činnosti.
- Při manipulaci s grilem postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **popálení, opaření**). Při manipulaci se spotřebičem používejte držadla.

- **UPOZORNĚNÍ** – Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Povrch topného článku obsahuje po použití zbytkové teplo. Zvláštní pozornost musí být věnována přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Nepoužívejte gril venku!**
- **Nepoužívejte gril k vytápění místnosti!**
- **Spotřebič, jeho kabel ani zástrčku nikdy neponořujte do vody (ani částečně). Zároveň zabraňte jejich políť.**
- **Gril nenechávejte v chodu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin!**
- Gril nepoužívejte k jiným účelům (např. **k sušení výrobků z textilu, obuvi atd.**) než doporučuje výrobce.
- Neumísťujte gril na nestabilní, křehké a hořlavé podklady (např. **skleněné, papírové plastové, dřevěné-lakované desky a různé tkaniny/ubrusy**).
- Gril používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy, dřevo atd.**), tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák atd.**) a vlhkých povrchů (**dřezy, umyvadla atd.**).
- Před grilováním odstraňte z potravin případné obaly (např. **papír, PE-sáček atd.**).
- Používejte kvalitní olej nebo tuk doporučený výrobcem na grilování.
- Při grilování je možné samovznícení připravovaných potravin. V případě náhlého vzplanutí odpojte spotřebič od elektrické sítě a oheň uhasťte.
- Nepoužívejte spotřebič v prostředí nasyceném výbušnými nebo hořlavými parami.
- Spotřebič se nesmí používat v prostorách, ve kterých se používají nebo skladují chemikálie, barvy a další hořlavé, výbušné, těkavé a zdraví škodlivé látky.
- Před výměnou příslušenství (desek) nechejte spotřebič vychladnout.
- Před každým připojením k el. síti se přesvědčte, že je regulátor teploty v poloze **0** nebo **MIN**. Po ukončení práce a před každou údržbou vždy otočte regulátor teploty do polohy **0** nebo **MIN** a odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Spotřebič nepřenášejte v horkém stavu, při eventuálním překlopení hrozí nebezpečí úrazu popálením.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody. Nikdy jej nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním, zakopnutím nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Z hlediska požární bezpečnosti gril vyhovuje **ČSN 06 1008**. Ve smyslu této normy se jedná o spotřebič, který lze provozovat na stole nebo podobném povrchu s tím, že ve směru hlavního sálání, tj. nad deskou, musí být dodržena bezpečná vzdálenost od povrchu hořlavých hmot **500 mm** a v ostatních směrech min. **100 mm**.

- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost přístroje, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.
- Tento spotřebič používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění, popálení, opaření, požár**) a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A – gril

A1 – otočný regulátor teploty	A5 – odkládací plocha
A2 – kontrolní světlo	A6 – držadla
A3 – topné těleso	A7 – napájecí přívod
A4 – nosné lišty	A8 – odkapávací plech

B – výměnné grilovací desky

B1 – litinová (rošt)	B2 – kamenná
----------------------	--------------

III. PŘÍPRAVA A POUŽITÍ

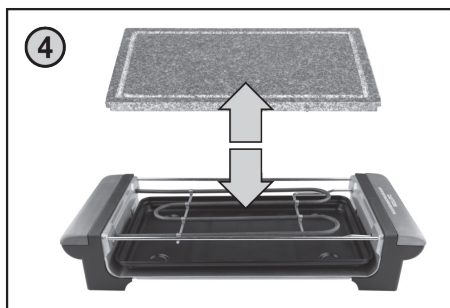
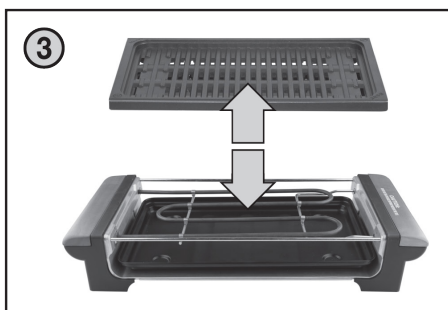
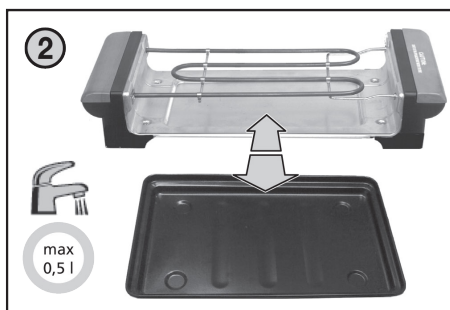
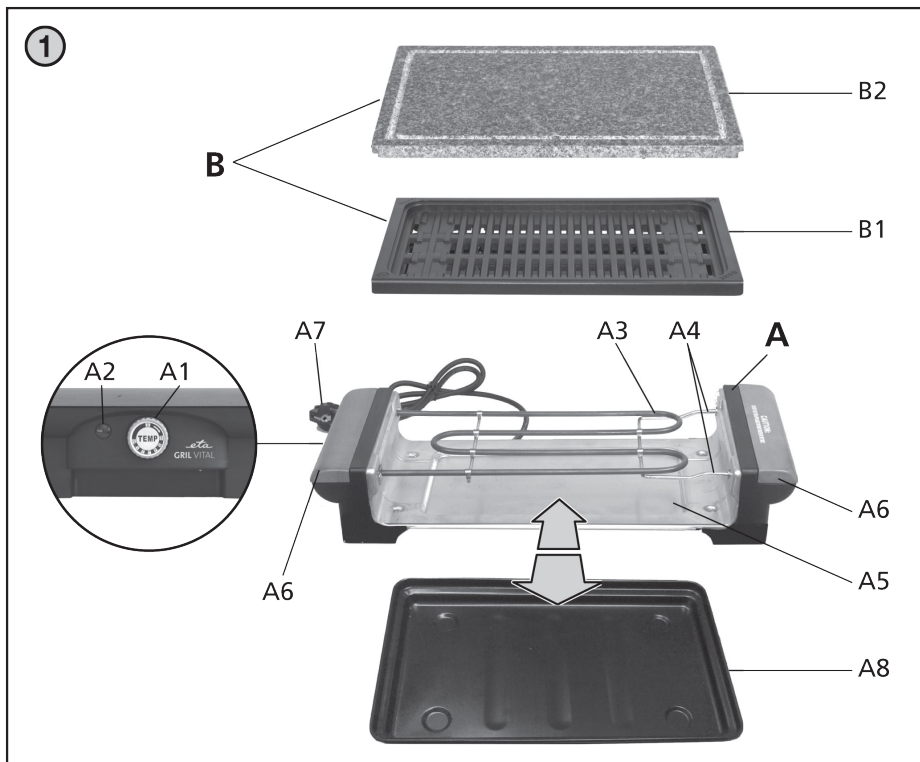
Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte gril s příslušenstvím. Z grilu odstraňte všechny případné adhezni fólie, samolepky nebo papír. Při prvním uvedení do provozu vložte odkapávací plech **A8**, naplněný vodou, na plochu **A5** a výměnnou desku **B2** (bez potravin) umístěte na nosné lišty. Nastavte otočný regulátor **A1** na **MAX** a při otevřeném okně nechte gril v činnosti cca 15 minut, potom ho vypněte a nechte vychladnout. Krátké, mírné zakouření není na závadu a důvodem k reklamaci spotřebiče. Po vychladnutí umyjte části, které přijdou do styku s potravinami, v horké vodě s přidavkem saponátu, důkladně opláchněte čistou vodou a vytřete do sucha, případně nechte oschnout (viz odst. **V. ÚDRŽBA**).

Sestavení grilu (obr. 2, 3, 4)

Výměnnou desku **B1** nebo **B2** položte na gril tak, aby prohlubně v desce/kamenu zapadly na nosné lišty **A4** (tj. u kamene leštěnou stranou nahoru). Na odkládací plochu **A5** vložte odkapávací plech **A8**, který naplňte čistou pitnou vodou – voda zabraňuje připálení částeczek jídla, usnadňuje čištění a chrání spotřebič před přehříváním. Opačným postupem všechny dílce opět můžete vyjmout.

IV. POKYNY K OBSLUZE

Gril umístěte na pevný rovný a suchý povrch (např. kuchyňský stůl), ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí. Vidlici napájecího přívodu **A7** zasuňte do el. zásuvky a zkontrolujte, zda neprochází pod grilem.



Dle zpracovávaného typu potravin zvolte vhodnou desku **B1** nebo **B2**.

Regulátor **A1** nastavte do polohy **MAX**. Rozsvítí se kontrolní světlo **A2**. Gril nechte předeheřt cca 10-15 minut bez vložených potravin. Zhasnutí kontrolního světla signalizuje dosažení pracovní teploty. Potraviny uložte na desku **B**. Několik minut před ukončením grilování spotřebič vypněte otočením regulátoru **A1** do polohy **0**, protože deska je dostatečně horká pro dogrilování potravin.

Poznámka

- Při změně teploty regulátorem **A1** v průběhu grilování bude trvat cca 5 až 10 minut než deska dosáhne nastavené teploty.
- V průběhu zahřívání může docházet k cyklování termostatu (rozsvěcování kontrolního světla). Tento jev nepovažujte za závadu.

Důležitá upozornění

- Před vložením potravin nechte desky vždy rozeheřt na pracovní teplotu.
- Během grilování se nedotýkejte kovových částí grilu nebo desky **B**, protože tyto části jsou **HORKÉ! Obzvláště dejte pozor na to, aby se desky nedotýkaly dětí!** Pro přenášení používejte pouze držadla **A6**.
- Nikdy pod desku ani mezi topné těleso a odkládací plochu nevkládejte allobal ani cokoli jiného.
- Nikdy nepokládejte chladnou desku na horké topné těleso.
- Nikdy nepokládejte na teplou desku zmražené nebo těžké potraviny.
- Nikdy nenechte kamennou desku přijít do kontaktu s kyselými potravinami (např. octové výrobky, hořčice, kyselé okurky, naložená zelenina atd.).
- Nenechávejte zapnutý prázdný gril déle než 30 minut.
- Po několika použitích se kámen zbarví do neodstranitelné tmavé barvy. Malé praskliny, které vznikají v důsledku roztažení kamene, jsou přirozené. To však nemá žádný vliv na funkci spotřebiče a nemůže být důvodem reklamace.
- Nikdy kamennou desku nemyjte v myčce nádobí. Kámen nečistěte tlakovým vodním paprskem ani jiným podobným zařízením (např. tlakovým nebo parním čističem)!
- **Zpracované potraviny na deskách nikdy nekrájejte!**
- Uzenky mají při grilování tendenci prskat. Abyste tomu předešli, propíchněte je na několika místech vidličkou nebo nařízněte nožem.
- Gril není vhodný pro grilování potravin obalených ve strouhance.
- Na vůně/pachy, páru a kouř, vznikající během přípravy potravin, mohou citlivě reagovat domácí zvířata (např. exotičtí ptáci). Z tohoto důvodu doporučujeme přípravu potravin provádět v jiné místnosti.

Veškeré časy přípravy pokrmů doporučené v odborné literatuře (kuchařkách) předpokládají, že maso má teplotu chladničky. Příprava zamraženého masa může trvat podstatně déle.

TIPY PRO DOSAŽENÍ NEJLEPŠÍCH VÝSLEDKŮ PŘI GRILOVÁNÍ MASA

Následující tipy zpracování považujte za příklady a za inspiraci, jejichž účelem není poskytnout návod, ale ukázat možnosti různého zpracování potravin. Časy přípravy (zpracování) potravin jsou pouze přibližné a pohybují se v jednotkách minut. Čas grilování se bude měnit podle teploty grilu, okolního prostředí a typu připravované potraviny. Délku přípravy si můžete upravit dle Vaší chuti, čím déle bude příprava probíhat tím bude potravina vypečenější, křupavější.

Veškeré časy přípravy pokrmů doporučené v odborné literatuře (kuchařkách) předpokládají, že maso má teplotu chladničky. Příprava zamraženého masa může trvat podstatně déle. Potraviny při grilování pečlivě sledujte a čas přípravy upravte podle vaší potřeby. Častějším obracením potraviny lépe propečete. Před grilováním zeleniny, ryb nebo libového masa, doporučujeme potřít desku rostlinným olejem nebo postříkat speciálním sprejem proti napékání potravin. V případě přípravy masa s obsahem tuku či marinovaných potravin není třeba desku takto ošetřovat. Používejte pouze čerstvé potraviny (ne mražené).

Z masa odstraňte šlachy, přebytečný tuk a z ryb odstraňte kosti. Potraviny, které chcete grilovat, nakrájejte na plátky cca 1 – 1,5 cm silné. Pokud chcete maso zjemnit, můžete potraviny předem naložit, okořenit, potřít omáčkou nebo olejem.

Než začnete s grilováním marinovaného masa, nejdříve ho, ale zbavte přebytečné marinády a vlhkosti. Některé marinády obsahují vysoké množství cukru, který se by při grilování mohl napékat na desky. Maso při grilování nepropichujte a příliš dlouhou přípravou zbytečně nevysušujte

Pokud budete připravovat různé druhy potravin za sebou (např. maso, ryby, ovoce), doporučujeme mezi jednotlivými chody desku očistit od zbytků pomocí dřevěné obrabečky nebo stěrky. Horkou desku nečistěte vodou!

Jako pomůcku pro stanovení přibližné doby grilování můžete použít následující tabulku:

Potravina	Čas přípravy (min.)	Kontrola stavu
Kuřecí prsa, plátek cca 1 cm silný	5 – 6	maso nesmí být růžové
Vepřová krkovice, plátek cca 1 cm silný	8 – 9	maso nesmí být růžové
Hovězí zadní, plátek cca 1 cm silný	4 – 5	podle chuti

V. ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Gril čistěte až po jeho vychladnutí! Čištění provádějte pravidelně po každém použití otíráním měkkým vlhkým hadříkem! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. **ostré předměty, žíravé prostředky na čištění trub apod.**) Nepoužívejte také žádné zařízení na tlakové mytí (např. myčku, wapku, parní čističe)! Z grilu odstraňte případné stopy tuku a zbytky potravin, které se přichytily na odkládací ploše **A5**, odkapávacím plechu **A8**, nosných lištách **A4** a desce **B**, např. pomocí běžné, plastové kuchyňské obrabečky. Výměnné desky **B** a odkapávací plech **A8** vyčistěte pod slabým proudem vody a utřete do sucha. Odkapávací plech **A8** umyjte v horké vodě s přídavkem saponátu a utřete do sucha (můžete použít myčku nádobí). Normální je, že v průběhu času se barva povrchů mění. Tato změna ale žádným způsobem nemění vlastnosti povrchu a není důvodem k reklamaci spotřebiče!

Uložení

Před uložením se ujistěte, že jsou výměnné desky chladné. Gril skladujte na bezpečném a suchém místě, mimo dosah dětí a nespěprávných osob.

VI. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Problém	Příčina	Řešení
Potraviny jsou nedostatečně připraveny	Nastavena příliš nízká teplota	Informace o teplotě a času naleznete na etiketě potravin
	Krátký čas přípravy	
	Příliš mnoho potravin na desce	Snižte množství potravin
Gril vydává nepříjemný zápach	Na grilu jsou nečistoty (zbytky tuku, potravin)	Gril vyčistěte viz odst. V. Údržba
Gril nefunguje	Není připojeno napájení	Zkontrolujte přívod, vidlici a el. zásuvku
	Regulátor je nastaven na 0 nebo MIN	Nastavte regulátor na MAX

VII. EKOLOGIE

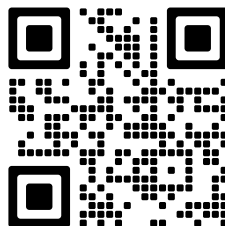


Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách www.eta.cz/servis-eu.



VIII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	Uvedené na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	Uvedený na typovém štítku výrobku
Hmotnost (kg) cca	6,4
Spotřebič třídy ochrany	I.
Rozměry cca (DxHxV) (mm)	530 x 250 x 110

Příkon ve vypnutém stavu je 0,00 W.

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOT – Horké.

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT COVER – Nezakrývat.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.



UPOZORNĚNÍ



UPOZORNĚNÍ: HORKÝ POVRCH



Nedotýkejte se!

Elektrický kombinovaný gril 2 v 1 eta 1162

GRIL VITAL

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu s dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite vyobrazenia a návod si uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu používateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch zanezte spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru.
- Po skončení práce spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky.
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.

- Pri manipulácii s grilom postupujte tak, aby nedošlo k poraneniu (napr. **popálenie, obarenie**). Pri manipulácii so spotrebičom používajte držadla.
- **UPOZORNENIE** — Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobiť popálenie. Povrch výhrevného telesa obsahuje po použití zvyškové teplo. Osobitná pozornosť sa musí venovať prítomnosti detí a hendikepovaných osôb.
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do el. zásuvky a nevyťahujte z el. zásuvky mokrymi rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- **Nepoužívajte gril vonku!**
- **Nepoužívajte gril na vykurovanie miestnosti!**
- **Spotrebič, jeho kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne). Zároveň zabráňte ich poliatu.**
- **Gril nenechávajte v chode bez dozoru a kontrolujte ho po celý čas prípravy potravín!**
- Gril nepoužívajte na iné účely (napr. **na sušenie výrobkov z textilu, obuvi atď.**) než odporúča výrobca.
- Neumiestňujte gril na nestabilné, krehké a horľavé podklady (napr. **sklenené, papierové plastové, drevené – lakované dosky a rôzne tkaniny/obrusy**).
- Gril používajte iba v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých predmetov (napr. **záclony, závesy, drevo atď.**), tepelných zdrojov (napr. **kachle, sporák atď.**) a vlhkých povrchov (**drezy, umývadlá atď.**).
- Pred grilovaním odstráňte z potravín prípadné obaly (napr. **papier, PE vrecúško atď.**).
- Používajte kvalitný olej alebo tuk odporúčaný výrobcom na grilovanie.
- Pri grilovaní je možné samovznietenie pripravovaných potravín. V prípade náhleho vznietenia odpojte spotrebič od elektrickej siete a oheň uhasťte.
- Pred výmenou príslušenstva (dosiek) nechajte spotrebič vychladnúť.
- Pred každým pripojením k el. sieti sa presvedčte, že je regulátor teploty v polohe **0** alebo **MIN**. Po ukončení práce a pred každou údržbou vždy otočte regulátor teploty do polohy **0** alebo **MIN** a odpojte spotrebič od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky.
- Nepoužívajte spotrebič v prostredí nasýtenom výbušnými alebo horľavými parami.
- Spotrebič sa nesmie používať v priestoroch, v ktorých sa používajú alebo skladujú chemikálie, farby a ďalšie horľavé, výbušné, prchavé a zdraviu škodlivé látky.
- Spotrebič neprenášajte v horúcom stave, pri eventuálnom preklopení hrozí nebezpečenstvo úrazu popálením.
- Z hľadiska požiarnej bezpečnosti je možné gril prevádzkovať na stole alebo podobnom povrchu s tým, že v smere hlavného sálenia, t. j. nad doskou, musí byť dodržaná bezpečná vzdialenosť od povrchu horľavých hmôt **500 mm** a v ostatných smeroch min. **100 mm**.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany. Nedávajte spotrebič na horúce plochy a nenechávajte visieť napájací prívod cez hranu stolu alebo linky, kde ho môžu stiahnuť deti, prípadne urobte také bezpečnostné opatrenia, aby ste zaistili, že sa do prívodu nikto nezapletie alebo oň môže niekto nezakopnúť!

- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Spotrebič používajte iba s príslušenstvom určeným pre tento typ. Použitie iného príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhu.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napr. **za znehodnotenie potravín, poranenia, popáleniny, obareniny, požiar**) a nie je povinný poskytnúť opravu na spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A – gril

- A1 – otočný regulátor teploty
- A2 – kontrolné svetlo
- A3 – ohrievacie teleso
- A4 – nosné lišty

- A5 – odkladacia plocha
- A6 – držadlá
- A7 – napájací prívod
- A8 – odkvapkávací plech

B – výmenné grilovacie dosky

- B1 – liatinová (rošt)

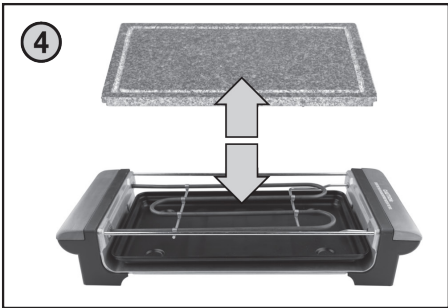
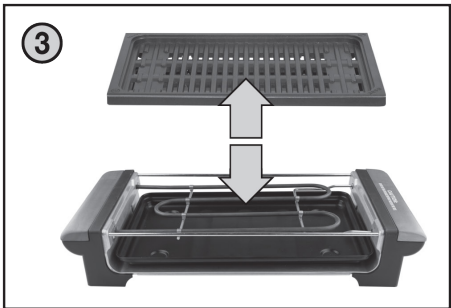
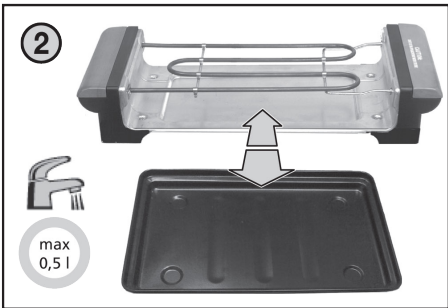
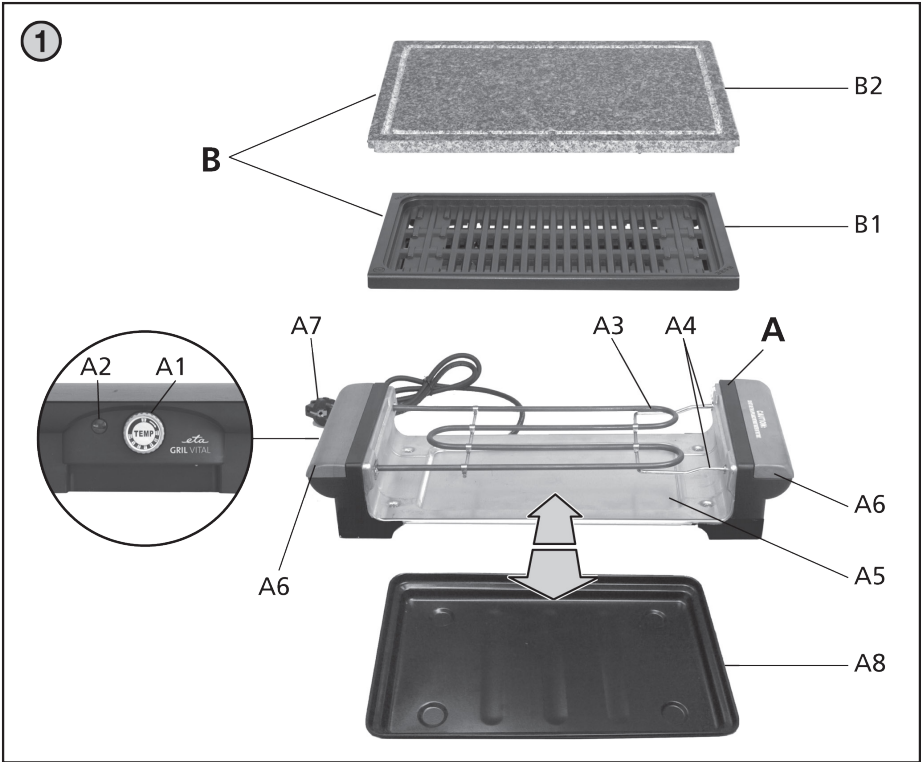
- B2 – kamenná

III. PRÍPRAVA A POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte gril s príslušenstvom. Z grilu odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, samolepky alebo papier. Pri prvom uvedení do prevádzky vložte odkvapkávací plech **A8**, naplnený vodou, na plochu **A5** a výmennú dosku **B2** (bez potravín) umiestnite na nosné lišty. Nastavte otočný regulátor **A1** na **MAX** a pri otvorenom okne nechajte gril v činnosti cca 15 minút, potom ho vypnite a nechajte vychladnúť. Krátke, mierne zadymenie nie je poruchou a dôvodom na reklamáciu spotrebiča. Po vychladnutí umyte časti, ktoré prídu do styku s potravinami, v horúcej vode s prídavkom saponátu, dôkladne opláchnite čistou vodou a vytrite dosucha, prípadne nechajte oschnúť (pozrite ods. **V. ÚDRŽBA**).

Zostavenie grilu (obr. 2, 3, 4)

Výmennú dosku **B1** alebo **B2** položte na gril tak, aby priehlbiny v doske/kameni zapadli na nosné lišty **A4** (t. j. pri kameni leštenou stranou nahor). Na odkladaciu plochu **A5** vložte odkvapkávací plech **A8**, ktorý naplňte čistou pitnou vodou – voda zabraňuje pripáleniu čiaščiek jedla, uľahčuje čistenie a chráni spotrebič pred prehrievaním. Opačným postupom všetky dielce opäť môžete vybrať.



IV. POKYNY NA OBSLUHU

Gril umiestnite na pevný rovný a suchý povrch (napr. kuchynský stôl), vo výške minimálne 85 cm, mimo dosahu detí.

Vidlicu napájacieho prívodu **A7** zasuňte do el. zásuvky

a skontrolujte, či neprechádza pod grilom. Podľa spracovávaného typu potravín zvolte vhodnú dosku **B1** alebo **B2**. Regulátor **A1** nastavte do polohy **MAX**. Rozsvieti sa kontrolné svetlo **A2**. Gril nechajte predhriať cca 10 – 15 minút bez vložených potravín. Zhasnutie kontrolného svetla signalizuje dosiahnutie pracovnej teploty. Potraviny uložte na dosku **B**. Niekoľko minút pred ukončením grilovania spotrebič vypnite otočením regulátora **A1** do polohy **0**, pretože doska je dostatočne horúca na dogrilovanie potravín.

Poznámka

- Pri zmene teploty regulátorom **A1** v priebehu grilovania bude trvať cca 5 až 10 minút než doska dosiahne nastavenú teplotu.
- V priebehu zahrievania môže dochádzať k cyklovaniu termostatu (rozsvetovanie kontrolného svetla). Tento jav nepovažujte za poruchu.

Dôležité upozornenia

- Pred vložením potravín nechajte dosky vždy rozohriať na pracovnú teplotu.
- Nikdy pod dosku ani medzi ohrievacie teleso a odkladaciu plochu nekladajte alobal ani čokoľvek iné.
- Počas grilovania sa nedotýkajte kovových častí grilu alebo dosky **B**, pretože tieto časti sú **HORÚCE! Obzvlášť dajte pozor na to, aby sa dosky nedotýkali detí!** Na prenášanie používajte iba držadlá **A6**.
- Nikdy nekladte chladnú dosku na horúce ohrievacie teleso.
- Nikdy nekladte na teplú dosku zmrazené alebo ťažké potraviny.
- Nikdy nenechajte kamennú dosku prísť do kontaktu s kyslými potravinami (napr. octové výrobky, horčica, kyslé uhorky, naložená zelenina atď.).
- Nenechávajte zapnutý prázdny gril dlhšie než 30 minút.
- Po niekoľkých použitíach sa kameň sfarbí do neodstrániteľnej tmavej farby. Malé praskliny, ktoré vznikajú v dôsledku rozťahnutia kameňa, sú prirodzené. To však nemá žiadny vplyv na funkciu spotrebiča a nemôže byť dôvodom reklamácie.
- Nikdy kamennú dosku neumývajte v umývačke riadu. Kameň nečistite tlakovým vodným lúčom ani iným podobným zariadením (napr. tlakovým alebo parným čističom)!
- **Spracované potraviny na doskách nikdy nekrájajte!**
- Gril nie je vhodný pre grilovanie potravín obalených v strúhanke.
- Párky majú pri grilovaní tendenciu praskať. Aby ste tomu predišli, prepichnete ich na niekoľkých miestach vidličkou alebo narežte nožom.
- Na vône/pachy, paru a dym, vznikajúce počas prípravy potravín, môžu citlivo reagovať domáce zvieratá (napr. exotické vtáky). Z tohto dôvodu odporúčame pripravovať potraviny v inej miestnosti.

Všetky časy prípravy pokrmov odporúčané v odbornej literatúre (kuchárskych knihách) predpokladajú, že mäso má teplotu chladničky. Príprava zamrazeného mäsa môže trvať podstatne dlhšie.

TIPY PRE DOSIAHNUTIE NAJLEPŠÍCH VÝSLEDKOV PRI GRILOVANÍ MÄSA

Nasledujúce príklady spracovania považujte za príklady a inšpiráciu. Ich účelom nie je poskytnúť návod, ale ukázať možnosti rôznej prípravy potravín.

Časy príprav (spracovania) potravín sú iba približné a pohybujú sa v jednotkách minút. Čas grilovania sa bude meniť podľa teploty grilu, okolitého prostredia a typu pripravovaných potravín. Dĺžku prípravy si môžete upraviť podľa Vašej chuti, čím dlhšie bude príprava prebiehať, tým bude potravina vzrušujúcejšia, chrumkavejšia.

Všetky časy prípravy pokrmov odporúčané v odbornej literatúre (kuchárkach) predpokladajú, že mäso má teplotu chladničky. Príprava zmrazeného mäsa môže trvať podstatne dlhšie.

Pokrm pri grilovaní pozorne sledujte a čas prípravy upravte podľa potreby. Častejším obracianím sa potraviny lepšie prepečú. Pred grilovaním zeleniny, rýb alebo chudého mäsa odporúčame potrieť dosku rastlinným olejom alebo ho nastriekať špeciálnym sprejom proti pripekaniu potravín. Ak pripravujete masnejšie alebo marinované mäso, platňu takto netreba pripravovať. Používajte iba čerstvé potraviny (nie zmrazené).

Z mäsa odstráňte šľachy a tuk. Z rýb odstráňte kosti. Potraviny, ktoré chcete grilovať, nakrájajte na tenké menšie plátky hrubé asi 1 – 1,5 cm. Ak chcete mäso zjemniť, môžete potraviny vopred naložiť, okoreniť, potrieť omáčkou alebo olejom. Než začnete s grilovaním marinovaného mäsa, najskôr ho, ale zbavte prebytočnej marinády a vlhkosti. Niektoré marinády obsahujú vysoké množstvo cukru, ktorý by sa pri grilovaní mohol napekať na dosky. Mäso pri grilovaní neprepichujte a príliš dlhou prípravou zbytočne nevysušujte. Pokiaľ budete pripravovať rôzne druhy potravín po sebe (napríklad mäso, ryby, zelenina, ovocie), odporúčame medzi jednotlivými chodmi dosky očistiť od zvyškov pomocou drevenej obracačky, stierky alebo papierovou utierkou. Horúce dosky nečistíte vodou!

Ako pomôcku na stanovenie približného času grilovania môžete použiť nasledujúcu tabuľku:

Potravina	Čas prípravy (min.)	Kontrola stavu
Kuracie prsia, plátok cca 1 cm hrubý	5 – 6	mäso nesmie byť ružové
Bravčová krkovička, plátok cca 1 cm hrubý	8 – 9	mäso nesmie byť ružové
Hovädzie zadné, plátok cca 1 cm hrubý	4 – 5	podľa chuti

V. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte spotrebič od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky! Gril čistite až po jeho vychladnutí! Čistíte pravidelne po každom použití pretieraním mäkkou vlhkou handričkou! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. **ostré predmety, žieravé prostriedky na čistenie rúr a pod.**).

Nepoužívajte tiež žiadne zariadenia na tlakové umývanie (napr. umývačku, wapu, parné čističe)! Z grilu odstráňte prípadné stopy tuku a zvyšky potravín, ktoré sa prichytili na odkladacej ploche **A5**, odkvapkávacom plechu **A8**, nosných lištách **A4** a doske **B**, napr. pomocou bežnej, plastovej kuchynskej obracačky. Výmenné dosky **B** a odkvapkávací plech **A8** vyčistíte pod slabým prúdom vody a utrite dosucha. Odkvapkávací plech **A8** umyte v horúcej vode s prídavkom saponátu a utrite dosucha (môžete použiť umývačku riadu). Normálne je, že v priebehu času sa farba povrchov mení. Táto zmena ale žiadnym spôsobom nemení vlastnosti povrchu a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča!

Uloženie

Pred uložením sa uistite, že sú výmenné dosky chladné. Gril skladujte na bezpečnom a suchom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

VI. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Potraviny sú nedostatočne pripravené	Nastavená príliš nízka teplota	Informácie o teplote a čase nájdete na etikete potravín
	Krátky čas prípravy	
	Príliš mnoho potravín na doske	Znížte množstvo potravín
Gril vydáva nepríjemný zápach	Na grile sú nečistoty (zvyšky tuku, potravín)	Gril vyčistite, pozrite ods. V. Údržba
Gril nefunguje	Nie je pripojené napájanie	Skontrolujte prívod, vidlicu a el. zásuvku
	Regulátor je nastavený na 0 alebo MIN	Nastavte regulátor na MAX

VII. EKOLÓGIA

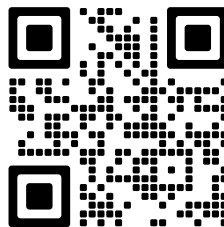


Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájaci prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Informácie k reklamácii a oprave výrobkov nájdete na stránkach www.eta.cz/servis-eu.



VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	Uvedené na typovom štítku výrobu
Príkion (W)	Uvedený na typovom štítku výrobu
Hmotnosť (kg) cca	6,4
Spotrebič triedy ochranny	I.
Rozmery (DxHxV), (mm)	530 x 250 x 110

Príkion vo vypnutom stave je 0,00 W.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobu je vyhradená výrobcem.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOT — Horúce!

DO NOT COVER — Nezakrývať.

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.



UPOZORNENIE



Nedotýkajte sa!



UPOZORNENIE: HORÚCI POVRCH

eta 1162

USER'S MANUAL

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNINGS

- Carefully read the user's manual before putting the appliance into operation, see the illustrations and save the manual for future use. Consider the instructions in the user's manual as a part of the appliance and provide it to other users of the appliance.
- Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if it is not functioning correctly or if it has fallen on the floor and been damaged or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- Pay careful attention when handling the grill to avoid injury, (e.g. **burns, scalding**). When handling the appliance use the handles.
- If the power cord of this appliance is damaged, the cord must be replaced by the manufacturer, their service technician or by a similarly qualified person, this will prevent the creation of a dangerous situation.
- Before replacing accessories or accessible parts, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- CAUTION – Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.
- After finishing work, always switch off the appliance and disconnect it from power supply by taking the power cord connector out of the electric socket.

- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended.
- **NOTICE** – Some parts of this product may become very hot and cause burns. The surface of the heating element retains residual heat after use. Special care must be taken in the presence of children and disabled people.
- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- **The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!**
- Check that the voltage on the type label corresponds to the voltage in your electric power socket. The power plug must be connected to a properly installed and grounded power socket.
- **Do not insert the power plug into the electric power socket and do not pull it out of the electric power socket with wet hands or by pulling on the power cord!**
- **Do not use the grill outdoors!**
- **Do not use the grill to heat a room!**
- **Never immerse the appliance, its cord, or its plug in water (even partially). Also prevent them from getting splashed.**
- **Do not leave the grill on without supervision and supervise it for the entire time that food is being prepared.**
- Do not use the grill for other purposes (e.g. **for drying textile products, shoes, etc.**) than those recommended by the manufacturer.
- Do not place the grill on unstable, fragile or flammable surfaces (e.g. **glass, paper, plastic, wooden-varnished boards and various fabrics/tablecloths**).
- Use the grill only in the working position in places, where there is no risk of it being knocked over and at a sufficient distance from flammable objects (e.g. **curtains, drapes, wood, etc.**), sources of heat (e.g. **fire stoves, stoves, etc etc.**) and wet surfaces (**kitchen sinks, wash basins etc.**).
- Before frying remove any food packaging (e.g. **paper, PE-bag, etc.**).
- Always use quality oil or shortening recommended by the manufacturer for cooking on the grill.
- Do not use the appliance in the environment that is saturated with explosive or flammable steams.
- The appliance must not be used in areas where chemicals, paints and other flammable, explosive, volatile and harmful substances are used or stored.
- When grilling spontaneous combustion of foods is possible. If sudden combustion (fire) occurs, disconnect the appliance from the power grid and put the fire out.
- Before changing accessories (hotplates) allow the appliance to cool down.
- Before every connection to the power grid make sure that the temperature control dial is in the position **0** or **MIN**. After finishing work and before any maintenance always turn the temperature control dial to the position **0** or **MIN** and disconnect the appliance from the electrical grid by pulling the power cord plug from the power socket.
- Do not carry the appliance when it is hot, if by chance it is tipped over there is a danger of a burn injury.
- The power cord must not be damaged by sharp or hot objects, by an open flame and it must not be submerged under water. Never place it on hot surfaces and do not leave it hanging over the edge of a table or a work bench. If the cord is brushed against or tripped over or pulled by for example children the appliance may tip over or be pulled down and lead to serious injuries!

- In terms of fire safety the grill conforms to the norm **EN 60 335-2-6**. According to this norm this is an appliance that may be operated on a table or a similar surface under the condition that in the direction of the main heat radiation, i.e. above the hotplate, a safe distance of **500 mm** must be maintained from flammable materials and at least **100 mm** in the other directions.
- If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- Use the appliance only with original accessories from the producer. Using another appliance can represent a risk for the operator.
- Never use the appliance for any other purpose than that described in these instructions for use!
- Use the appliance only for the purpose it is intended for as specified in this manual. Never use the appliance for any other purpose.
- **WARNING:** There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the manual) of the appliance.
- All text in other languages and pictures shown on the packaging, or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- The manufacturer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance and the accessories (e.g. **food deterioration, injury, burning, scalding, fire**).

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

A – grill

A1 – temperature control dial

A2 – indicator light

A3 – heating element

A4 – support rack

A5 – placement area

A6 – handles

A7 – power cord

A8 – drip tray

B – interchangeable grill hotplates

B1 – cast iron (grate)

B2 – stone

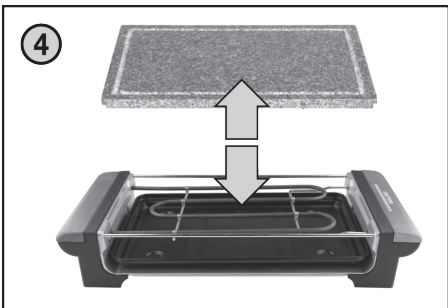
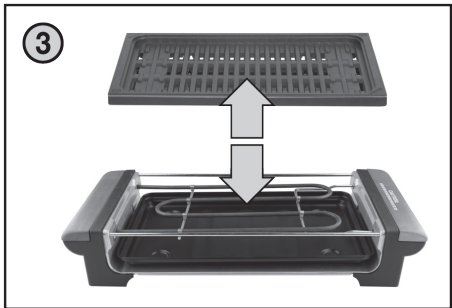
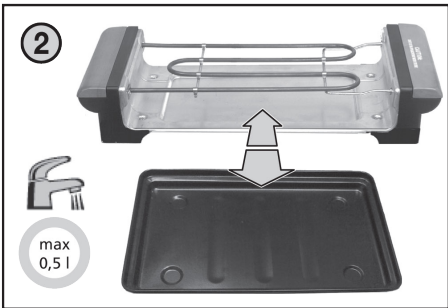
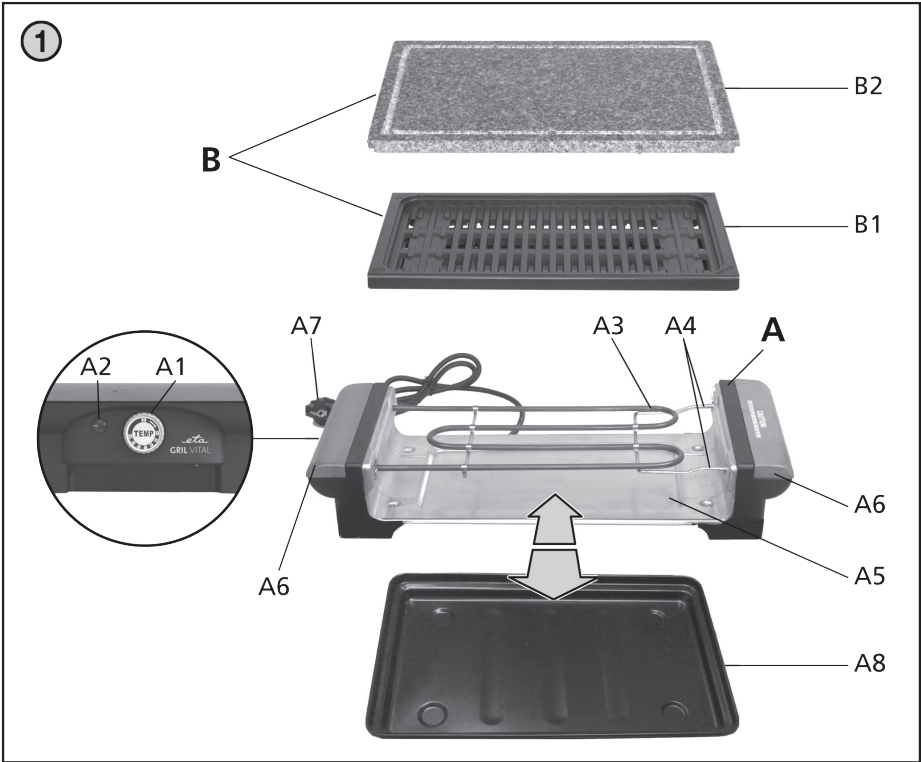
III. PREPARATION AND USE

Remove all packaging materials and take out the grill with its accessories. Remove all adhesive foils, stickers or paper from the grill. When first putting into operation insert the drip tray **A8**, filled with water, on to area **A5** and place the interchangeable hotplate **B2** (without any food) on to the support rack. Set the control dial **A1** to **MAX** and with the window open allow the grill to function for approximately 15 minutes, then turn it off and allow it to cool down. Short mild emission of smoke is not a defect and is no reason for complaint. After it has cooled down clean the parts that will come in contact with food using hot water with detergent, thoroughly rinse with clean water and wipe dry, if necessary allow to dry (see paragraph **V. MAINTENANCE**).

Assembly of the grill (pic. 2, 3, 4)

Place the interchangeable hotplate **B1** or **B2** on to the grill so that the dents in the hotplate/ stone slide on to the support rack **A4** (i.e. for stone with the shiny side upwards).

Place the drip tray **A8** on to the placement area **A5** and fill it with clean drinking water – water prevents bits of food from burning on, makes cleaning easier and protects the appliance against over heating.



Following the reverse order you may again remove all the parts.

IV. INSTRUCTIONS FOR USE

Place the grill on a dry and even surface (e.g. kitchen table) at a height of at least 85 cm, out of the reach of children. Insert the power plug **A7** into the power socket and check that it does not lead under the grill. Depending on the foods being prepared select the appropriate hotplate **B1** or **B2**.

Set the control dial **A1** to the **MAX** position. The indicator light **A2** will turn on. Allow the grill to heat up for approximately 10-15 minutes without placing any food on it. Working temperature is achieved when the indicator light turns off. Place the food on hotplate **B**. Turn off the grill by turning the temperature control dial **A1** to position **0** a few minutes before finishing grilling because the hotplate is sufficiently hot to complete the grilling of the food.

Note

- When the temperature is changed using the control dial **A1** during the course of grilling it will take approx. 5 to 10 minutes for the hotplate to achieve the set temperature.
- While heating the thermostat may cycle (the indicator light turns on and off). This is not considered to be a defect.

Important notice

- Always allow the hotplates to heat up to working temperature before placing food on them.
- Do not touch the metal parts of the grill or the hotplate **B** during grilling, because these parts are **HOT! Pay special care to ensure that children do not touch the hotplate!** For carrying use only the handles **A6**.
- Never place aluminium foil or anything else under the hotplate or between the heating element and the placement area.
- Never place a cold hotplate on a hot heating element.
- Never place frozen or heavy foods on a hotplate.
- Never allow the stone hotplate to come into contact with acidic foods (e.g. vinegar products, mustard, sour gherkins, pickled vegetables, etc.).
- Do not leave an empty grill turned on for longer than 30 minutes.
- After several uses the stone will change colour and you will not remove the dark colours. Small cracks that are created by the expansion of the stone are normal. This has no effect on the operation of the appliance and cannot be a reason for a complaint.
- Never wash the stone hotplate in a dishwasher. Do not wash the stone using a pressurised water beam or any other similar equipment (e.g. pressure or steam cleaner)!
- The grill is not suitable for grilling food coated with breadcrumbs.
- Sausages tend to crack when grilled. To prevent it, pierce them at several places with a fork or cut them with a knife.
- **Never cut food that is being prepared on the hotplates!**
- Household pets (e.g. exotic birds) may have sensitive reactions to smells/odours, steam and smoke created while food is being cooked. For this reason we recommend that food is cooked in a different room.

TIPS FOR ACHIEVING THE BEST RESULTS WHEN GRILLING MEAT

Consider the following tips for preparing food as examples and inspiration, the purpose of which is not to provide instructions, but to show various possibilities of preparing food. The times of food preparation (processing) are only approximate and they are given in minutes. The time of grilling will vary according to the temperature of the grill, the environment and the type of the prepared food. You can adjust the preparation time to your taste; the longer the preparation takes, the crispier the food will be.

All times of food preparation recommended in professional literature (cookery books) anticipate that food has the refrigerator temperature. Preparation of frozen meat can last much longer.

Watch the food carefully when grilling and adjust the time of preparation at your wish. Food will be grilled more thoroughly if you turn it more frequently. Before grilling vegetables, fish or lean meat we recommend greasing the plate with vegetable oil or spraying it with special oil against food sticking. If you prepare fatty meat or marinated food, the plate does not have to be treated in this way. Use fresh food only (not frozen).

Remove tendons and excessive fat from meat and fish bones from fish. Cut food you want to grill to slices about 1 to 1.5 cm thick. If you want to make your meat tenderer, you can salt the food in advance, put spices on it, cover with sauce or oil.

Before you start grilling marinated meat, remove excessive marinade and humidity from it. Some marinades contain a lot of sugar that could stick to the plates during grilling. Do not pierce meat during grilling and do not dry it excessively by extended preparation.

If you prepare various kinds of food one after another (e.g. meat, fish, vegetables, fruit), we recommend cleaning food residues from the plates using a wooden turner, a spatula or a paper towel. Do not clean hot plate with water!

If you will be cooking various types of food after each other (e.g. meat, fish, fruit), we recommend that you clean the remains from the hotplate between the individual stages using wooden tongs or spatula. Do not clean the hotplate with water when hot!

You may use the following table as a guide for determining the approximate grilling time:

Food	Cooking time (min.)	Status check
Chicken breasts, slice about 1 cm thick	5 – 6	the meat must not be pink
Neck of pork, slice about 1cm thick	8 – 9	the meat must not be pink
Beef rump, slice about 1cm thick	4 – 5	to taste

V. MAINTENANCE

Before carrying out any maintenance disconnect the appliance from the power grid by pulling out the plug on the power cord from the el. socket! Only clean the grill once it has cooled down! Clean regularly after every use by wiping with a soft damp cloth! Do not use abrasive or aggressive cleaning agents (e.g. **sharp objects, caustic pipe cleaning agents etc.**) Also do not use any pressure cleaning equipment (e.g. dishwasher, pressure or steam cleaner)! Remove fat and food remains from the grill, which have stuck to the placement area **A5**, drip tray **A8**, support racks **A4** and the hotplate **B**, etc. using a standard plastic kitchen spatula. Clean the interchangeable hotplates **B** and the drip tray **A8** under a weak water current and wipe dry. Clean the drip tray **A8** in hot water with some detergent and wipe dry (you may use a dishwasher).

It is normal for the colour of surfaces to change over time. This change in no way changes the properties of the surface and is not a reason for complaint about the appliance!

Storage

Before storing make sure that the interchangeable hotplates are cool. Store the grill in a safe and dry location that is out of reach of children and incapacitated persons.

VI. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Foods are not cooked enough	The set temperature is too low	Information about temperature and time can be found on the food label
	Short cooking time	
	Too much food on the hotplate	Reduce the amount of food
The grill is emitting an unpleasant odour	The grill is soiled (food and fat remains)	Clean the grill according to paragraph V. Maintenance
The grill doesn't work	The power is not connected	Check the power cord, plug and el. socket
	The control dial is set to 0 or MIN	Set the control dial to MAX

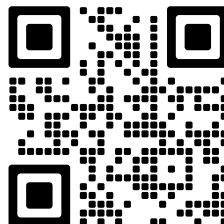
VII. ENVIRONMENTAL PROTECTION



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal of the product, hand it over at special collection places where it will be taken over free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or in the nearest collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. If the appliance is to be put out of operation for good, after disconnecting it from power supply we recommend cutting off the power cord and thus it will not be possible to use the appliance again.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.eta.cz/servis-eu.



VIII. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	Shown on the type label of the appliance
Input power (W)	Shown on the type label of the appliance
Weight (kg) approx.	6.4
Protection class of the appliance	I.
Size of the product (mm)	530 x 250 x 110
Input in off mode is 0.00 W.	

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOT. DO NOT COVER. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



NOTICE



WARNING: HOT SURFACE



Don't touch on!

Elektromos kombinált grillsütő 2 az 1-ben

eta 1162

GRIL VITAL

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



- A készülék első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, nézze át az ábrákat, és őrizze meg az útmutatót. Az útmutatóban szereplő utasításokat tekintse a készülék tartozékának és adja tovább az esetleges későbbi felhasználóknak.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Soha ne használja a készüléket, ha sérült a tápkábel vagy a csatlakozó, ha nem működik megfelelően, vagy ha a földre esett és megsérült. Ilyen esetben vigye a készüléket szakszervizbe és ellenőriztesse, biztonságos-e.
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad.
- FIGYELEM: Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsolton, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.
- A munka befejezése után kapcsolja ki a készüléket és válassza le az el.hálózatról a csatlakozóvezeték villásdugója elektromos dugaszolóaljzatból történő kihúzásával.

- A grillsütő használata során kerülje a sérüléseket (pl. **égési vagy egyéb sérülés**). A készülék mozgathatóságkor használja a fogantyúkat.
- **FIGYELMEZTETÉS** – A készülék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. A fűtőelem felülete használat után is maradékhőt tartalmaz. Különös figyelmet kell fordítani a gyermekek és fogyatékkal élő személyek jelenlétére.
- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- Ellenőrizze, hogy a címkén szereplő adat megegyezik-e az Ön elektromos hálózatában levő feszültséggel.
- A tápellátás csatlakozóját szabványnak megfelelően bekötött és földelt aljzatba kell csatlakoztatni!
- **Az elektromos kábelt ne dugja be vagy húzza ki az aljzathoz nedves kézzel, és ne a kábelnél fogva húzza!**– Ne használja a grillsütőt a szabadban!
- **Ne használja a grillsütőt helyiségek fűtésére!**
- **A készüléket, annak kábelét vagy csatlakozóját soha ne merítse vízbe (még részben sem).** Ügyeljen arra, hogy ne érje folyadék.
- **A grillsütőt ne hagyja felügyelet nélkül működni és figyeljen rá a sütés teljes időtartama alatt!**
- A grillsütőt ne használja más célokra (pl. **textíliák, cipők szárítására, stb.**), mint a gyártó által ajánlata.
- Ne tegye a grillsütőt nem kellően stabil, törékeny vagy gyúlékony alapra (pl. **üveg, papír, műanyag, fa-lakkozott lemez és különböző szövetek/terítők**).
- A grillsütőt csak olyan helyen használja, ahol nem tud felborulni és biztonságos távolságban van gyúlékony anyagoktól (pl. **függönyök, drapériák, fa, stb.**), hőforrásoktól (pl. **kályha, tűzhely, stb.**) és nedves felületektől (**mosogató, mosdó, stb.**).
- Grillezés előtt távolítsa el az élelmiszerek csomagolását (pl. **papír, műanyag zacskó, stb.**).
- Mindig jó minőségű, a gyártó által grillezéshez ajánlott olajat vagy zsiradékot használjon.
- Grillezés közben a készített élelmiszerek maguktól lángra lobbannak. Ilyen esetben húzza ki a készüléket a hálózathoz és oltsa el a tüzet.
- Tartozékok (lemezek) cseréje előtt hagyja kihűlni a készüléket.
- Az elektromos hálózathoz történő csatlakoztatás előtt mindig ellenőrizze, hogy a hőfokszabályozó **0** vagy **MIN**. A munka befejezése és minden karbantartás előtt állítsa a hőfokszabályozót **0** vagy **MIN** állásba és húzza ki a tápkábel csatlakozóját az elektromos hálózathoz.
- A készüléket ne mozgassa forró állapotban, felborulás esetén égési sérülés veszélye áll fenn.
- Ne használja a készüléket olyan helyeken, ahol kémiai szereket, festéket és más gyúlékony, robbanékony, illékony és a káros anyagokat tárolnak.
- A tápkábelt ne sértse fel éles vagy forró tárggyal, nyílt lánggal, és ne merítse vízbe. Soha ne tegye forró felületre, ne hagyja az asztal vagy munkalap széléről lógni. Ha a vezetékbe pl. gyerekek belebotlanak vagy meghúzzák, a készülék felborulhat vagy leeshet és súlyos sérülést okozhat!
- Tűzvesélyességi szempontból a grillsütő megfelel a **EN 60 335-2-3 szabványnak**. E szabvány értelmében olyan készülékről van szó, melyet asztalon vagy más hasonló felületen lehet üzemeltetni azzal a feltétellel, hogy be kell tartani a biztonságos távolságot gyúlékony anyagoktól, ami a fő sugárzási irányban, azaz a lemez felett **500 mm**, egyéb irányokban min. **100 mm**.

- Az esetleges vezetékhozzabító használatakor fontos, hogy az ép legyen és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetéke állapotát.
- A készüléket csak annak a gyártó cég által átadott eredeti tartozékaival együtt használja. Más tartozékok használata a kezelő részére veszélyt jelenthet.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- A készüléket csak annak a gyártó cég által készített eredeti tartozékaival együtt használja. A készüléket csak arra a célokra használja, amelyekre az készült, ahogyan azt ezen útmutató leírása tartalmazza. Ne használja a készüléket semmilyen más célra.
- **FIGYELEM:** olyan készülék használata, amely nem egyezik meg a használati utasítással, esetén a sérülés veszély léphet elő.
- Gyártó cég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. az **élelmiszerek tönkremeneteléért, balesetekért, égési, forrázási sérülésekért, tűzkárokért**) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1.sz. ábra)

A – grillsütő

A1 – elforgatható hőfokszabályozó	A5 – rakodási felület
A2 – ellenőrző lámpa	A6 – fogantyúk
A3 – fűtőelem	A7 – tápkábel
A4 – tartólécek	A8 – csepegtető tálca

B – cserélhető grillező lemezek

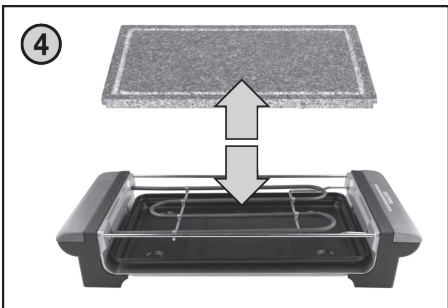
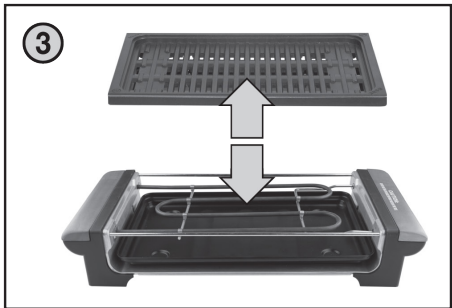
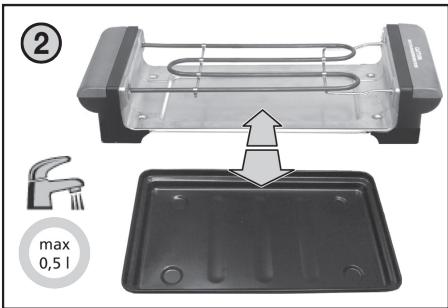
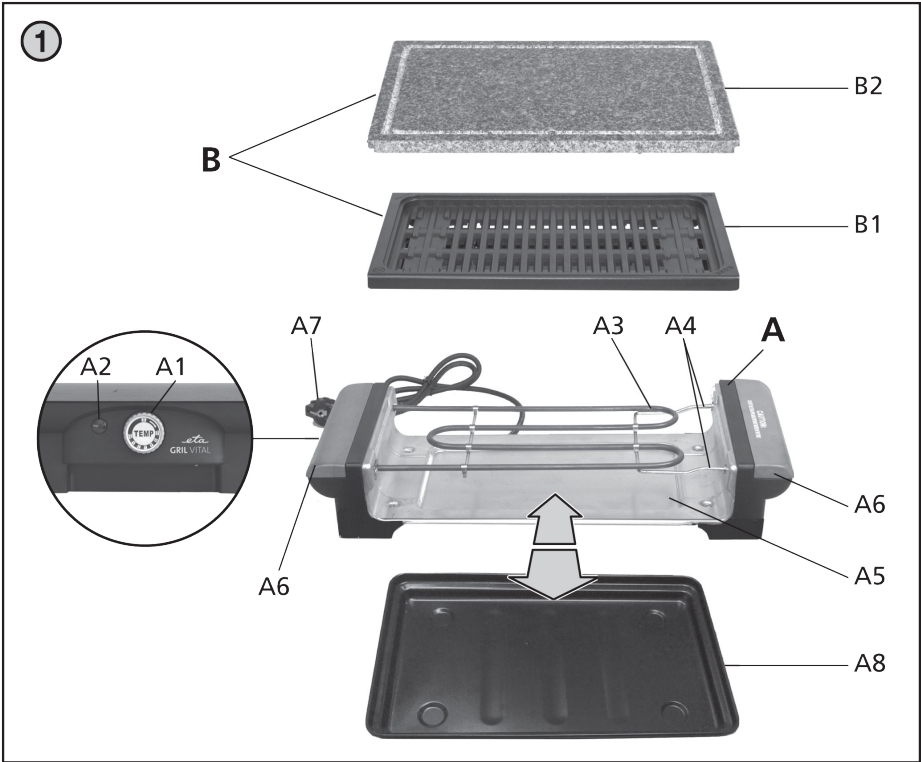
B1 – öntöttvas (rost)	B2 – kő
-----------------------	---------

III. ELŐKÉSZÍTÉS ÉS HASZNÁLATBAVÉTEL

Távolítson el minden csomagolóanyagot, és vegye ki a grillsütőt minden tartozékkal együtt. A grillsütőből távolítson el minden tapadós fóliát, matricát vagy papírt. Az első üzembe helyezéskor helyezze be a csepegtető tálcat (A8), vízzel töltve, a felületre (A5) és a cserélhető lemezt (B2) (élelmiszerek nélkül) helyezze a tartólécekre. Állítsa a forgatható szabályozót (A1) a **MAX állásba** és nyitott ablak mellett működtesse a grillsütőt kb. 15 percig, majd kapcsolja ki és hagyja kihűlni. Rövid ideig tartó, enyhe füst nem jelent hibát és nem ok a reklamációra. Kihűlés után mossa el az összes olyan részt, amely érintkezésbe kerül az ételkészítéssel, forró, tisztítószeres vízben, gondosan öblítse le tiszta vízzel, majd törölje szárazra, esetleg hagyja megszáradni (ld. **V. fejezet - KARBANTARTÁS**).

A grillsütő összeállítása (2., 3., 4. kép)

A cserélhető lemezt (B1 vagy B2) helyezze a grillsütőre úgy, hogy a lemezen/kövön levő mélyedések ráilleszkedjenek a tartólécekre (A4) (azaz a kőlap esetén a fényes oldal legyen felül). A rakodófelületre (A5) helyezze el a csepegtető tálcat (A8), melyet töltsön meg tiszta ivóvízzel – a víz megakadályozza, hogy ételdarabok ráégjenek, megkönnyíti a tisztítást és védi a készüléket a túlmelegedéstől. Ugyanezeket a lépéseket ellenkező sorrendben elvégezve újra szétszedheti/kiveheti az egyes alkotórészeket.



IV. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

A grillsütőt helyezze szilárd, egyenes és száraz felületre (pl. a konyhaasztalra) min. 85 cm magasságban, gyerekektől távol. A tápellátás csatlakozóját **(A7)** csatlakoztassa az elektromos hálózathoz és ellenőrizze, hogy nem került-e a vezeték a grillsütő alá. A feldolgozásra kerülő élelmiszertől függően válassza ki a megfelelő lemezt **(B1)** vagy **(B2)**. A szabályozót **(A1)** állítsa **MAX állásba**. Kigyullad az ellenőrző lámpa **(A2)**. A grillsütőt melegítse elő kb. 10-15 percig, élelmiszerek nélkül. Az ellenőrző lámpa kialvása jelzi a megfelelő üzemi hőmérséklet elérését. Helyezze az élelmiszereket a lemezre **(B)**. A grillezés befejezése előtt néhány perccel kapcsolja ki a készüléket, azaz állítsa a szabályozót **(A1)** a **0** állásba, mivel a lemez elég forró ahhoz, hogy az élelmiszerek megfelelően megsüljenek.

Megjegyzés

- Amennyiben a hőmérsékletet a szabályozóval **(A1)** grillezés közben változtatja, kb. 5-10 percig eltart, amíg a lemez eléri a beállított hőmérsékletet.
- A melegítés során sor kerülhet a termosztát ki-bekapcsolódására (az ellenőrző lámpa kigyulladására). Ez a jelenség nem jelent meghibásodást.

Fontos figyelmeztetések

- Az élelmiszerek elhelyezése előtt mindig melegítse fel a lemezeket az üzemi hőmérsékletre.
- Grillezés közben ne érjen a grillsütő fém részeihez vagy a lemezhez **(B)**, mivel ezek az alkatrészek **FORRÓK! Különösen ügyeljen rá, hogy gyerekek ne érjenek a lemezhez!** A készülék áthelyezéséhez csak a fogantyúkat használja **(A6)**.
- Soha ne legyen a lemez alá vagy a fűtőelem és a rakodófelület közé alufóliát vagy bármilyen mászt.
- Soha ne tegyen hideg lemezt a forró fűtőelemre.
- Soha ne tegyen a meleg lemezre fagyasztott vagy nehéz élelmiszert.
- Ne engedje, hogy a kőlemez savanyú élelmiszerekkel (pl. ecetes termékek, mustár, savanyú uborka, tartósított zöldség, stb.) érintkezzen.
- Ne hagyja az üres grillsütőt 30 percnél hosszabb ideig bekapcsolva.
- Néhány használat után a kőlemez elszíneződik, eltávolíthatatlanul sötét színű lesz. A kő felforrósodása által okozott apró repedések természetesek. Ezek nem befolyásolják a készülék működését és nem jelentenek okot reklamációra.
- A kőlemezt soha ne mossa mosogatógépben. A kőlemezt ne tisztítsa magas nyomású vízszaggal vagy más hasonló berendezéssel (pl. magas nyomású vagy gőztisztítóval)!
- **Az élelmiszereket soha ne szeletelje a lemezeken!**
- **A grill nem alkalmas zsemlemorzsában forgatott élelmiszerek grillezésére.**
- **A virslik grillezés közben megrepedhetnek. Ennek megelőzésére azokat néhányszor villával szúrja meg vagy késsel vágja fel.**
- A grillezés közben keletkező illatokra/szagokra, gőzre és füstre egyes háziállatok (pl. egzotikus madarak) érzékenyen reagálhatnak. Ezért javasoljuk, hogy a grillezést másik helyiségben végezze.

TIPPEK A HÚS GRILLEZÉSEKOR ELÉRHETŐ LEGJOBB EREDMÉNYEKHEZ

A következő feldolgozási javaslatokat csak példaként és inspirációként tekintse, azok célja nem a tényleges útmutatás, hanem az élelmiszerek különböző feldolgozási lehetősége bemutatása.

Az élelmiszerek előkészítési (feldolgozási) ideje csak közelítő értékű és perces nagyságrendben mozog.

A grillezési idő a grill hőmérséklete, a környezeti hőmérséklet és a készített étel típusa szerint változik. Az elkészítési időt izlése szerint változtathatja, minél hosszabb az ételkészítés ideje, annál ízletesebb, ropogósabb lesz az étel.

Az ételek elkészítésére a szakirodalomban (szakácskönyvekben) közölt időadatok feltételezik, hogy a hús hőmérséklete a hűtőszekrény hőmérsékletével egyezik.

A fagyasztott hús előkészítése lényegesen hosszabb időt igényel.

Grillezés közben kísérje figyelemmel az élelmiszereket és az elkészítés idejét szükség szerint változtassa. Gyakrabban történő megfordítással az étel jobban átsül.

Zöldségfélék, halak vagy sovány hús esetén javasoljuk a lapokat növényolajjal megkenni vagy speciális, az élelmiszerek ráégését megakadályozó speciális spray-el befújni.

A zsíros húsook előkészítésénél vagy marinírozott élelmiszereknél nem kell a grillező lapokat ilyen módon kezelni. Csak friss élelmiszereket használjon fel (ne fagyasztottakat).

Távolítsa el a húsból az ínket, a felesleges zsírt, a halakat pedig filézze ki. A grillezni kívánt élelmiszereket vágja 1 – 1,5 cm vékony szeletekre. Ha a húst finomabbá kívánja tenni, akkor az ételmezert előzőleg pácolja be, fűszerezze meg, kenje meg mártással vagy olajjal.

Mielőtt elkezdené a marinált húst grillezni, távolítsa el arról a felesleges pácot és nedvességet. Némely pácanyag nagyobb mennyiségű cukrot is tartalmaz, ami rátapadhat a grillező lapokra. A húst grillezéskor ne szűrálja át és hosszadalmas előkészítéssel azt feleslegesen ne szárítsa ki.

Ha különböző fajta élelmiszereket kíván egymást követően előkészíteni (pl. húst, halat, zöldséget, gyümölcsöt) javasoljuk, hogy az egyes fogások között a grillező lapokat fordítókánál, kenőlap vagy papírszalvéta segítségével tisztítsa meg az ételmaradékoktól. A forró lapokat ne tisztítsa vízzel!

A hozzávetőleges grillezési idő megállapításához az alábbi táblázat nyújthat segítséget:

Élelmiszer	Elkészítési	Idő
Csirkemell, kb. 1 cm vastag szelet	5 – 6	a hús nem lehet rózsaszín
Sertés tarja, kb. 1 cm vastag szelet	8 – 9	a hús nem lehet rózsaszín
Marha fartó, kb. 1 cm vastag szelet	4 – 5	ízlés szerint

V. KARBANTARTÁS

Karbantartás előtt minden alkalommal húzza ki a tápkábel csatlakozóját a konnektorból! A grillsütőt csak kihűlés után tisztítsa! Rendszeresen, minden használat után törölje le a készüléket puha nedves ronggyal! Ne használjon durva és agresszív tisztítószert (pl. éles tárgyakat, maró hatású sütőtisztítót, stb.). Ne használjon nagynyomású mosóberendezést (pl. mosogatógépet, tisztítógépet, gőztisztítót)! A grillsütőről az esetleges zsírneműket és ételmaradványokat, melyek ráakódtak a rakodófelületre (A5), a csepegtető tálcára (A8), a tartólecekre (A4) és a lemezre (B), pl. hagyományos, műanyag konyhai fordítólappal segítségével távolítsa el. A cserélhető lemezeket (B) és a csepegtető tálcát (A8) gyenge vízszög alatt tisztítsa meg és törölje szárazra. A csepegtető tálcát (A8) forró, mosószeres vízben mossa le és törölje szárazra (használhat mosogatógépet). Normális jelenség, ha idővel a felületek színe megváltozik. Ez a változás azonban semmilyen módon nem módosítja a felület tulajdonságait, és nem ok a reklamációra!

Tárolás

Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a cserélhető lemezek hidegek. A grillsütőt biztonságos, száraz helyen tárolja, gyerekektől és korlátozott döntésképeségű emberektől távol.

VI. A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSAI

Probléma	Oka	Eltávolítása
Az étel nincs eléggé megsülve	Túl alacsony hőmérséklet került beállításra	A hőmérséklettel és idővel kapcsolatos információkat megtalálja az élelmiszer címkéjén
	Rövid elkészítési idő	
	Túl sok élelmiszer van a lemezen	Csökkentse az élelmiszer mennyiségét
A grillsütő kellemetlen szagot áraszt	A grillsütőn szennyeződés van (zsír- vagy ételmaradék)	Tisztítsa meg a grillt, lásd az V. Karbantartás c. fejezetet
A grill nem működik	Nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz	Ellenőrizze a kábelt, a csatlakozót és az aljzatot
	A szabályozó 0-ra vagy MIN-re van állítva	Állítsa a szabályozót MAX állásba

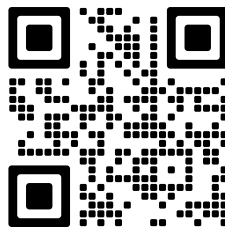
VII. ÖKOLÓGIA



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel van tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladékanyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Amennyiben a készüléket véglegesen kiselejtezi, javasoljuk annak csatlakozóvezetéke elektromos hálózatról történő lekapcsolásakor a csatlakozóvezetékét levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszerviz végezheti!

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a www.eta.cz/servis-eu weboldalon találja.!



VIII. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Teljesítmény (W)	a készülék típusának címkéjén látható
Tömeg (kg) kb.	6,4
Termék méretei (mm)	530 x 250 x 110
A készülék érintésvédelmi osztálya	I.
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban	0,00 W.

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOT – Forró.

DO NOT COVER – Soha ne takarja le.

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fuladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



FIGYELMEZTETÉS



Ne érintse!



FIGYELMEZTETÉS: FORRÓ FELÜLET

Elektryczny kombinowany grill 2 w 1

eta 1162

GRIL VITAL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

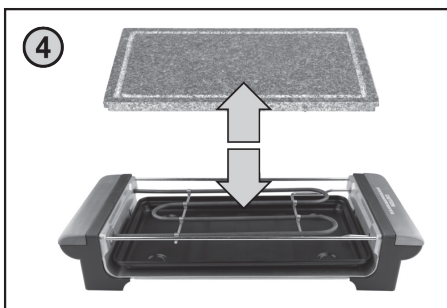
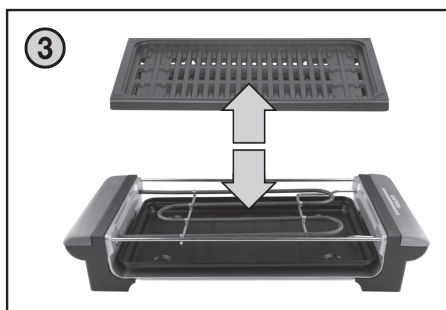
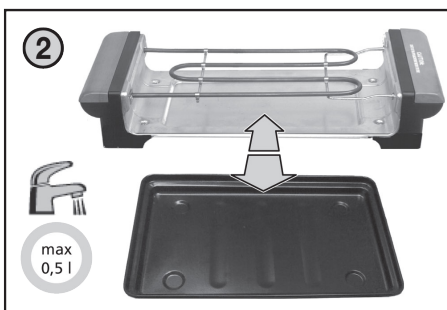
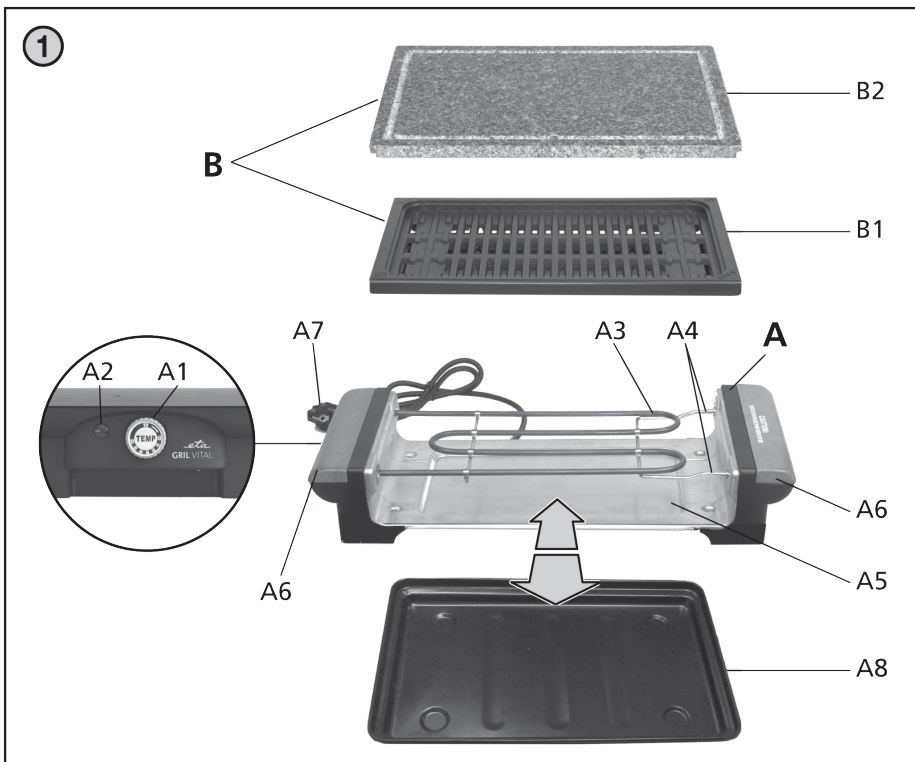
Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Przed pierwszym uruchomieniem dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi, przejrzyj rysunki i zachowaj instrukcję do wglądu. Zalecenia podane w instrukcji należy traktować jako element urządzenia i przekazać je jego kolejnym użytkownikom.
- Sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w używanym przez Ciebie gniazdku. Wtyczkę przewodu zasilającego należy podłączyć do gniazdka zainstalowanego i uziemionego zgodnie.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- **Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, o ile spadło na ziemię i uszkodziło się lub wpadło do wody. W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.**
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego użytkowaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki.

- Podczas przenoszenia grilla postępuj tak, aby nie doszło do obrażeń (np. **oparzenia**). Podczas przenoszenia urządzenia używaj uchwytów
- Jeśli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego technika serwisowego lub podobną wykwalifikowaną osobę tak, aby nie doszło do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- UWAGI – Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- Po pracy należy zawsze wyłączyć i odłączyć urządzenie od zasilania wyciągając wtyczkę zasilania z gniazdka elektrycznego.
- UWAGA: Niektóre części tego urządzenia mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. Powierzchnia elementu grzejnego zawiera ciepło resztkowe po użyciu. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób niepełnosprawnych.
- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.
- **Nie wsuwaj wtyczki przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego i nie wyciągaj jej mokrymi rękami ciągnąc za przewód zasilający!**
- **Nie używaj grillu na dworze!**
- **Nie używaj grillu do ogrzewania pomieszczeń!**
- **Nigdy nie zanurzaj urządzenia, jego przewodu ani wtyczki w wodzie (nawet częściowo). Należy również unikać ich zalania.**
- **Nie pozostawiaj grilla bez nadzoru i przez cały czas grillowania kontroluj go.**
- Nie używaj grilla do innych celów (np. **do suszenia produktów tekstylnych, obuwia itd.**) niż te, które zaleca producent.
- Nie umieszczaj grilla nie niestabilnym, delikatnym i łatwopalnym podłożu (np. **na szklanych, papierowych, plastikowych, lakierowanych drewnianych płytach i różnego rodzaju tkaninach/obrusach**).
- Używaj grilla wyłącznie w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie zagraża jego przewrócenie i w dostatecznej odległości od przedmiotów łatwopalnych (np. **zasłon, firanek, drewna itd.**), źródeł ciepła (np. **piecyków, kuchenek itd.**) i wilgotnych powierzchni (**zlewozmywaków, umywalek itd.**).
- Przed rozpoczęciem smażenia usuń z potraw ewentualne opakowania (np. **papier, plastikowe torebki itd.**).
- Używaj zawsze wysokiej jakości oleju lub tłuszczu przeznaczonego do grillowania.
- Podczas grillowania może dojść do samozapalenia przygotowywanych potraw. W razie nagłego zapalenia należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i zgasić ogień.
- Przed wymianą wyposażenia (płyt) należy pozostawić urządzenie do wystygnięcia.



- Przed każdym podłączeniem do sieci elektrycznej sprawdź, czy regulator temperatury znajduje się na pozycji **0** lub **MIN**. Po zakończeniu pracy i przed każdą konserwacją należy zawsze przekręcić regulator temperatury na pozycję **0** lub **MIN** i odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego.
- Urządzenie nie może być używane w miejscach, w których są przechowywane lub używane substancje chemiczne, farby i inne substancje łatwopalne, wybuchowe, lotne i zdrowiu szkodliwe.
- Nie należy przenosić gorącego urządzenia, przy ewentualnym przewróceniu grozi niebezpieczeństwo obrażeń w postaci oparzenia.
- Przewodu zasilającego nie wolno uszkodzić ostrymi lub gorącymi przedmiotami, otwartym płomieniem, nie wolno go również zanurzać w wodzie. Nigdy nie kładź go na gorącej powierzchni ani nie pozwól, by zwiisał poza krawędź stołu lub blatu kuchennego. Na skutek zawadzenia o przewód lub pociągnięcia go np. przez dzieci może dojść do przewrócenia lub ściągnięcia urządzenia, a następnie do poważnych obrażeń!
- Z punktu widzenia bezpieczeństwa przeciwpożarowego grill spełnia normę **EN 60-335-2-3**. W rozumieniu tej normy chodzi o urządzenie, z którego można korzystać na stole lub podobnego rodzaju powierzchni, z tym że w kierunku zgodnym z główną emisją ciepła, tj. nad płytą, należy przestrzegać bezpiecznej odległości od powierzchni materiałów łatwopalnych **500 mm**, a w pozostałych kierunkach min. **100 mm**.
- Jeśli konieczne jest wykorzystanie kabla przedłużającego, jest konieczne, żeby nie był uszkodzony i spełniał obowiązujące normy.
- Należy regularnie sprawdzać zasilanie urządzenia.
- Z urządzeniem należy używać tylko oryginalnych akcesoriów od producenta. Użycie innych akcesoriów może stanowić niebezpieczeństwo dla obsługi.
- Urządzenia nigdy nie używaj do żadnego innego celu, tylko do tego, do jakiego jest przeznaczone i opisane w tej instrukcji obsługi!
- **UWAGA:** Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu odpowiedniej mutacji językowej.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **pogorszenie jakości żywności, poranienia, poparzenia, pożar**) i nie ponosi odpowiedzialności za urządzenia w przypadku nieprzebrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A – grill

A1 – pokrętko - regulator temperatury

A2 – kontrolka

A3 – element grzewczy

A4 – listwy nośne

A5 – półka

A6 – uchwyty

A7 – przewód zasilający

A8 – blacha do zbierania tłuszczu

B – wymienne płyty grillujące

B1 – żeliwna (ruszt)

B2 – kamienna

III. PRZYGOTOWANIE I UŻYCIĘ

Usuń wszelki materiał opakowaniowy i wyjmij grill wraz z wyposażeniem. Usuń z grillu wszelkie folie, naklejki czy papier. Przy pierwszym uruchomieniu włóż blachę do zbierania tłuszczu **A8**, napełnioną wodą, na półkę **A5**, a kamienną płytę **B2** (bez potraw) umieść na listwach nośnych. Ustaw regulator **A1** na **MAX** i pozostaw włączony grill przy otwartym oknie na ok. 15 minut, następnie wyłącz go i pozostaw do wystygnięcia. Krótkie, delikatne dymienie nie stanowi usterki i nie jest powodem do reklamacji urządzenia. Po ostygnięciu umyj części, które będą dotykać potraw, w gorącej wodzie z dodatkiem środka myjącego, dokładnie je opłucz czystą wodą i wytrzyj do sucha, ewentualnie pozostaw do wyschnięcia (por. ust. **V. KONSERWACJA**).

Montaż grillu (rys. 2, 3, 4)

Położ płytę **B1** lub **B2** na grill tak, aby zagłębienia w płycie/kamieniu wsunęły się do listwy nośnej **A4** (tj. w przypadku kamienia polerowaną stroną do góry). Włóż na półkę **A5** blachę do zbierania tłuszczu **A8** napełnioną czystą wodą do picia – woda zapobiega przypaleniu się cząsteczek jedzenia, ułatwia czyszczenie i chroni urządzenie przed przegrzaniem. Postępując w odwrotnej kolejności możesz ponownie wyjąć wszystkie części.

IV. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Umieść grill na stabilnej, równej i suchej powierzchni (np. na stole kuchennym) na wysokości min. 85 cm, z dala od dzieci. Wsuń wtyczkę przewodu zasilającego **A7** do gniazdka elektrycznego i sprawdź, czy nie jest poprowadzona pod grillem. W zależności od opracowywanego typu potraw wybierz odpowiednią płytę **B1** lub **B2**. Nastaw regulator **A1** na pozycję **MAX**. Zacznie świecić kontrolka **A2**. Pozostaw rozgrzany grill przez ok. 10-15 minut bez włożonych potraw. Zgaśnięcie kontrolki sygnalizuje osiągnięcie temperatury roboczej. Połóż potrawy na płycie **B**. Na kilka minut przed zakończeniem grillowania wyłącz urządzenie poprzez przekręcenie regulatora **A1** na pozycję **0**, ponieważ płyta jest dostatecznie gorąca, aby można było dokończyć grillowanie potraw.

Uwaga

- Przy zmianie temperatury za pomocą regulatora **A1** w trakcie grillowania upłynie ok. 5 do 10 minut, zanim płyta osiągnie ustawioną temperaturę.
- W trakcie podgrzewania może dojść do zmiany cykli termostatu (zacznie się świecić kontrolka). Nie jest to wada.

Ważne uwagi

- Zanim umieścisz na płytach potrawy, rozgrzej najpierw płyty do temperatury roboczej.
- Podczas grillowania nie dotykaj metalowych części grilla lub płyty **B**, ponieważ części te są **GORĄCE!** **Zwróć szczególną uwagę na to, aby płyty nie dotykały dzieci!** Do przenoszenia używaj wyłącznie uchwytów **A6**.
- Nigdy nie wkładaj folii aluminiowej ani żadnych innych przedmiotów pod płytę ani pomiędzy element grzewczy i blachę do zbierania tłuszczu.
- Nigdy nie kładź chłodnej płyty na gorący element grzewczy.
- Nigdy nie kładź na ciepłej płycie zamrożonych lub ciężkich potraw.
- Nigdy nie kładź na kamiennej płycie kwaśnych potraw (np. produktów z dodatkiem octu, musztardy, kiszonych ogórków, warzyw konserwowanych itd.).
- Nie pozostawiaj włączonego pustego grilla na dłużej niż 30 minut.
- Po kilkakrotnym użyciu kamień uzyska nieusuwalny ciemny kolor. Niewielkie pęknięcia powstające w wyniku rozciągania kamienia są zjawiskiem naturalnym. Nie mają one żadnego wpływu na działanie urządzenia i nie mogą być powodem do reklamacji.

- Nigdy nie myj kamiennej płyty w zmywarce do naczyń. Nie czyść kamienia za pomocą strumienia wody pod ciśnieniem ani za pomocą innego urządzenia podobnego rodzaju (np. za pomocą wysokociśnieniowego urządzenia do czyszczenia za pomocą pary)!
- **Opracowanych potraw nie należy nigdy kroić na płytach!**
- Grill nie nadaje się do grillowania żywności panierowanej.
- Kiełbasy mają tendencję do pęknięcia podczas grillowania. Aby tego uniknąć, należy przebić w kilku miejscach widelcem lub naciąć nożem.
- Zwierzęta domowe (np. egzotyczne ptaki) mogą wrażliwie reagować na zapachy, parę i dym powstające podczas opracowywania potraw. Z tego powodu zalecamy przygotowywanie potraw w innym pomieszczeniu.

PORADY DOTYCZĄCE OSIĄGNIĘCIA NAJLEPSZYCH WYNIKÓW PODCZAS GRILOWANIA MIĘSA

Następujące porady przetwarzania prosimy traktować, jako przykłady i inspirację, których celem nie jest przepis, ale pokazanie różnych opcji przygotowania żywności. Czasy przygotowania żywności tylko są przybliżone i są w minutach. Czas grillowania będzie się różnić w zależności od temperatury grilla, środowiska i rodzaju przygotowywania posiłków. Długość przygotowania, można dostosować w zależności od smaku, tym dłużej będzie żywność przygotowywana, tym będzie bardziej opieczona i chrupiąca.

Wszystkie czasy przygotowania potraw, zalecane w literaturze (książki kucharskie) zakładają, że mięso ma temperaturę jak po wyjęciu z lodówki. Przygotowanie zmrożonego mięsa może trwać znacznie dłużej. Żywność na grillu należy obserwować uważnie a czas przygotowania dostosować do potrzeb. Przez częste obracanie potrawy będzie ona lepiej opieczona. Przed grillowaniem warzyw, ryb lub chudego mięsa, zalecamy przetrzeć płytki olejem roślinnym lub specjalnym sprayem przeciw przypalaniu żywności. W przypadku przyrządzania mięsa z tłuszczem lub marynowanego nie jest konieczne płytkę w taki sposób traktować. Należy używać tylko świeżych produktów spożywczych (niemrożone). Z mięsa należy wyjąć ścięgna, nadmiar tłuszczu i usunąć kości. Pokarmy, które chcemy grillować, należy pokroić w plasterki ok. 1 - 1,5 cm grubości.

Jeśli chcemy, aby mięso było delikatne można wcześniej żywność przyprawić, przetrzeć sosem lub olejem. Przed rozpoczęciem grillowania marynowanego mięsa, najpierw należy pozbyć się nadmiaru wilgoci i marynaty. Niektóre marynaty zawierają duże ilości cukru, który będzie podczas grillowania przypalać się płytkach. Mięsa podczas grillowania nie należy przebijać i niepotrzebnie zbyt długo nie wysuszać.

Jeśli będziemy przygotowywać różne rodzajów żywności razem (np. mięso, ryby, warzywa, owoce) zaleca się pomiędzy grillowaniem oczyścić płytki od zanieczyszczeń przy pomocy drewnianej łopatką, szpachelki lub ręcznikiem papierowym. Gorących płytek nie należy czyścić wodą!

Możesz skorzystać z poniższej tabeli jako pomocy do określenia czasu grillowania:

Potrawa	Czas przygotowania (min.)	Kontrola stanu
Piersi kurczaka, plaster o grubości ok. 1 cm	5 - 6	mięso nie może być różowe
Karkówka wieprzowa plaster o grubości ok. 1 cm	8 - 9	mięso nie może być różowe
Rumsztyk, plaster o grubości ok. 1 cm	4 - 5	według smaku

V. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej poprzez wyłączenie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego! Grill należy wyczyścić dopiero po jego wystygnięciu! Czyszczenia należy dokonywać regularnie po każdym użyciu, wycierając urządzenie za pomocą miękkiej wilgotnej ściereczki! Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. ostrych przedmiotów, żrących środków do czyszczenia kuchenek itd.). Nie używaj również żadnych urządzeń do mycia pod ciśnieniem (np. zmywarki, wysokociśnieniowych urządzeń czy urządzeń czyszczących za pomocą pary)! Usuń z grillu ewentualne ślady tłuszczu i resztki potraw, które przywarły do półki **A5**, blachy do zbierania tłuszczu **A8**, listew nośnych **A4** i płyty **B**, np. za pomocą zwykłej plastikowej łopatkii kuchennej. Płyty wymienne **B** i blachę do zbierania tłuszczu **A8** należy wyczyścić pod delikatnym strumieniem wody i wytrzeć do sucha. Umyj blachę do zbierania tłuszczu **A8** w gorącej wodzie z dodatkiem środka myjącego i wytrzyj do sucha (możesz skorzystać ze zmywarki do naczyń). Zmiana koloru powierzchni po pewnym czasie jest zjawiskiem normalnym. Ta zmiana nie ma żadnego wpływu na właściwości powierzchni i nie stanowi podstaw do reklamacji urządzenia!

Przechowywanie

Przed magazynowaniem sprawdź, czy wymienne płyty są chłodne. Urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu z dala od dzieci i osób upośledzonych.

VI. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Potrawy są niedostatecznie przygotowane.	Została ustawiona zbyt niska temperatura.	Informacje dotyczące temperatury i czasu znajdują się na etykiecie potrawy.
	Krótki czas przygotowania.	
	Zbyt dużo potraw na płycie.	Zmniejsz ilość potraw.
Grill brzydko pachnie.	Na grillu znajdują się zanieczyszczenia (resztki tłuszczu, potraw).	Wyczyść grill zgodnie z instrukcją w ust. V. Konserwacja.
Grill nie działa.	Nie jest włączone zasilanie.	Sprawdź przewód, wtyczkę i gniazdko elektryczne.
	Regulator jest nastawiony na 0 nebo MIN	Ustaw regulator na MAX.

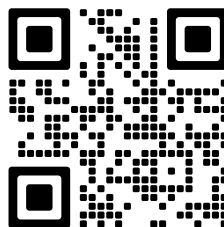
VII. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty.

Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie możliwe

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!



Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.eta.cz/servis-eu.

VIII. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Masa (kg) ok.	6,4
A készülék érintésvédelmi osztálya	I.
Termék méretei (mm)	530 x 250 x 110

Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi 0,00 W.

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOT – Gorące. DO NOT COVER – Nie zakrywać.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy

używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

 **OSTRZEŻENIE**



NIE DOTYKAĆ!



OSTRZEŻENIA: GORĄCE POWIERZCHNIA

Elektrischer Kombigrill 2 in 1

eta 1162

GRIL VITAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung und dem inneren Inhalt der Verpackung gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE



- Betrachten Sie die Instruktionen der Anleitung als Bestandteil des Geräts und geben Sie sie jedweden weiteren Benutzer des Geräts weiter.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es eine beschädigte Anschlussleitung oder Stecker aufweist, wenn es nicht richtig arbeitet, auf den Boden gefallen ist und beschädigt wurde oder ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie es in solchen Fällen in eine Fachelektrowerkstatt zur Überprüfung der Sicherheit und richtigen Funktion.
- Diese Maschine darf nicht durch Kinder bedient werden. Bewahren Sie das Gerät und dessen Zuleitung außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Die Küchenmaschine können Personen mit verringerten physischen, geistigen sowie mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrungen und Kenntnissen verwenden, wenn sie unter Aufsicht sind oder über die Verwendung des Gerätes in sicherer Weise belehrt worden sind und eventuelle Gefahren verstehen.
- Schalten Sie das Gerät vor einem Austausch von Zubehör oder zugänglichen Teilen, die sich bei der Verwendung bewegen, vor der Montage und Demontage, vor der Reinigung oder Wartung, oder nach Beendigung der Arbeit aus und trennen Sie es durch das Herausziehen des Steckers der Anschlussleitung aus der elektrischen Steckdose vom elektrischen Netz!
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch eine Fachwerkstatt ersetzt werden, damit so das Entstehen einer gefährlichen Situation verhindert werden kann.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen.
- Schalten Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeiten immer aus und trennen Sie es von der Stromversorgung durch Ziehen des Netzkabels aus der Steckdose.

- **ACHTUNG** – Das Gerät ist nicht für eine Benutzung bzw. Steuerung durch einen externen Zeitschalter, eine Fernbedienung oder ein anderes Bauteil bestimmt, das das Gerät automatisch ein- und ausschaltet. Es besteht Brandgefahr, wenn das Gerät in einem solchen Falle abgedeckt oder falsch platziert wäre.
- Gehen Sie beim Umgang mit dem Grill so vor, dass Verletzungen (z. B. Verbrennungen, Verbrühungen) vermieden werden. Verwenden Sie beim Umgang mit dem Gerät Griffe.
- **WARNUNG** – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Die Oberfläche des Heizelements enthält nach der Benutzung Restwärme. Besondere Vorsicht ist im Beisein von Kindern und Menschen mit Behinderungen geboten.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haustieren, Pflanzen und Insekten, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Haushalten und für ähnliche Zwecke bestimmt! Er ist nicht zu gewerblicher Nutzung bestimmt!
- Überprüfen Sie, ob die Angaben auf dem Typenschild der Spannung in Ihrer Steckdose entsprechen.
- Der Netzstecker darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die den einschlägigen Normen entspricht.
- Stecken Sie den Stecker nicht in eine Steckdose und ziehen Sie ihn nicht mit nassen Händen oder durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose!
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich bestimmt!
- Verwenden Sie den Grill nicht, um den Raum zu heizen!
- Tauchen Sie das Gerät, sein Kabel oder den Stecker niemals in Wasser (auch nicht teilweise). Vermeiden Sie außerdem, dass sie mit Flüssigkeit in Kontakt kommen.
- Lassen Sie den Grill nicht unbeaufsichtigt und überprüfen Sie ihn während der gesamten Zubereitung!
- Verwenden Sie den Grill nicht für andere Zwecke (z. B. zum Trocknen von Textilprodukten, Schuhen usw.) als vom Hersteller empfohlen.
- Stellen Sie den Grill nicht auf instabile, zerbrechliche und brennbare Oberflächen (z. B. Glas, Papierplastik, holzlackierte Bretter und verschiedene Stoffe / Tischdecken).
- Es ist darauf zu achten, dass das Gerät einen sicheren Stand aufweist und einen ausreichenden Abstand zu (Gardinen, Vorhängen usw.), Wärmequellen (z.B. Kaminen, Öfen, Herden, Kochern, Heizungskörpern, Heißlufttherden, Grills) und feuchten Oberflächen (z. B. Spülen, Waschbecken).
- Entfernen Sie vor dem Grillen alle Verpackungen aus dem Lebensmittel (z. B. Papier, PE-Beutel usw.
- Verwenden Sie zum Grillen vom Hersteller empfohlenes Qualitätsöl oder -fett.
- Beim Grillen ist eine Selbstentzündung der zubereiteten Speisen möglich. Trennen Sie bei einer plötzlichen Zündung das Gerät vom Stromnetz und löschen Sie das Feuer.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Umgebung, die mit explosiven oder brennbaren Dämpfen gesättigt ist.
- Vor dem Austausch des Zubehörs (Platten) lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Stellen Sie vor jedem Netzanschluss sicher, dass sich der Temperaturregler in Position 0 oder MIN befindet. Drehen Sie nach Abschluss der Arbeiten und vor jeder Wartung den Temperaturregler immer auf Position 0 oder MIN und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

- Das Gerät darf nicht in Bereichen verwendet werden, in denen Chemikalien, Farben und andere brennbare, explosive, flüchtige und schädliche Substanzen verwendet oder gelagert werden.
- Tragen Sie das Gerät nicht, wenn es heiß ist, da Verbrennungsgefahr besteht, wenn es umkippt.
- Die Anschlussleitung des Gerätes darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände, offenes Feuer beschädigt sein, sie darf nicht in Wasser getaucht und auch nicht über scharfe Kanten gebogen werden. Legen Sie sie nicht auf heißen Flächen ab, lassen Sie sie nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Durch Hängenbleiben, Stolpern oder Ziehen an der Leitung z.B. durch Kinder kann es zu einem Umkippen sowie Herunterziehen des Gerätes und nachfolgend zu einer ernsthaften Verletzung kommen!
- Das Gerät ist tragbar und mit einem beweglichen Stecker mit Stecker ausgestattet, der eine zweipolige Trennung vom Stromnetz gewährleistet.
- Aus Sicht des Brandschutzes ist der Grill geeignet ČSN 06 1008. Für die Zwecke dieser Norm ist es ein Gerät, das auf einem Tisch oder einer ähnlichen Oberfläche betrieben werden kann, vorausgesetzt, dass in Richtung der Hauptstrahlung, d.h. über der Platte, ein sicherer Abstand von der Oberfläche brennbarer Materialien von 500 mm und in anderen Richtungen min. 100 mm.
- Sollten Sie eine Verlängerungsschnur verwenden, muss diese unbeschädigt sein und den geltenden Normen entsprechen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Anschlussleitung des Gerätes.
- Damit die Sicherheit und die richtige Funktion des Gerätes gewährleistet sind, verwenden Sie nur originale Ersatzteile und durch den Hersteller genehmigtes Zubehör.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur bestimmungsgemäß, wie es in der Bedienungsanleitung beschrieben ist. Verwenden Sie das Gerät niemals für andere Zwecke.
- **WARNUNG:** Bei abweichender Nutzung des Gerätes außerhalb der Anweisungen in der Bedienungsanleitung, besteht ein Verletzungsrisiko.
- Alle fremdsprachigen Texte und Bilder auf der Verpackung oder dem Produkt werden am Ende dieser Sprachversion übersetzt und erklärt.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine falsche Verwendung des Gerätes und des Zubehörs entstehen (z.B. die Entwertung von Lebensmitteln, die Verletzung an einer Messerschneide, ein Brand usw.) und ist nicht für das Gerät im Fall der Nichteinhaltung der oben aufgeführten Sicherheitshinweise für Schäden verantwortlich.

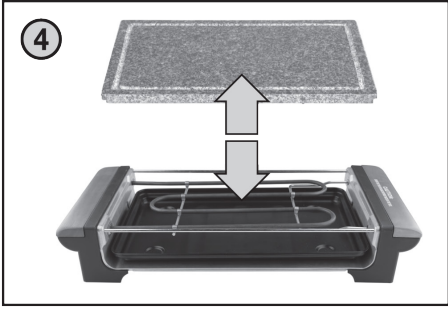
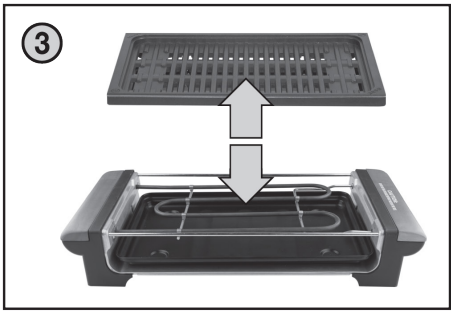
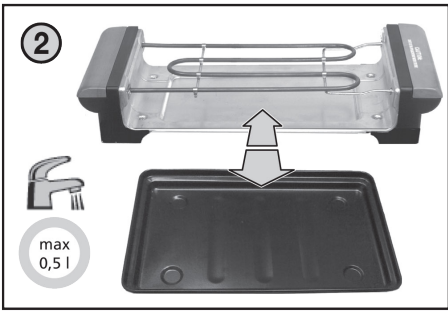
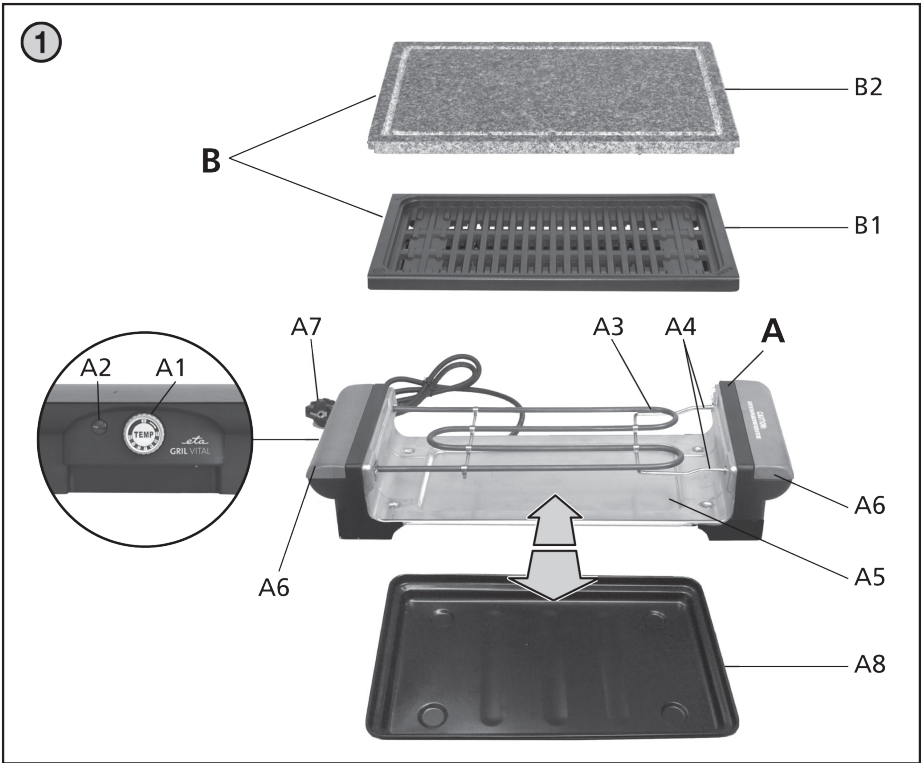
II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS (Abb. 1)

A – Grill

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| A1 – Drehregler der Temperatur | A5 – Abstellplatz |
| A2 – Kontrolllicht | A6 – Griffe |
| A3 – Heizkörper | A7 – Anschlussleitung |
| A4 – Tragleisten | A8 – Tropfschale |

B – Wechselbare Grillplatten

- | | |
|------------------------|---------------|
| B1 – gusseisern (Rost) | B2 – steinern |
|------------------------|---------------|



III. VORBEREITUNG UND GEBRAUCH

Entfernen Sie zuerst sämtliches Verpackungsmaterial, entnehmen Sie das Gerät und sämtliches Zubehör. Entfernen Sie dann alle Klebefolien, Aufkleber oder Papier. Stellen Sie bei der ersten Inbetriebnahme die mit Wasser gefüllte Tropfschale **A8** auf die Oberfläche **A5** und legen Sie die Ersatzplatte **B2** (ohne Lebensmittel) auf die Tragschienen. Stellen Sie den Drehregler **A1** auf MAX und lassen Sie den Grill bei geöffnetem Fenster ca. 15 Minuten laufen. Schalten Sie ihn dann aus und lassen Sie ihn abkühlen. Kurzes, leichtes Rauchen ist kein Defekt und ein Grund, sich über das Gerät zu beschweren. Waschen Sie nach dem Abkühlen die Teile mit Lebensmittelkontakt in heißem Wasser mit einem Reinigungsmittel, spülen Sie sie gründlich mit sauberem Wasser ab und wischen Sie sie trocken oder lassen Sie sie trocknen (siehe **V. WARTUNG**).

Zusammenbau (Abb. 2, 3, 4)

Legen Sie die Ersatzplatte **B1** oder **B2** so auf den Grill, dass die Vertiefungen in der Platte / dem Stein auf die Tragleisten **A4** passen (d.h. für den Stein mit der polierten Seite nach oben). Setzen Sie die Tropfschale **A8** in den mit sauberem Trinkwasser gefüllten Lagerbereich **A5** ein - das Wasser verhindert das Verbrennen von Speiseresten, erleichtert die Reinigung und schützt das Gerät vor Überhitzung. Sie können alle Teile auf die entgegengesetzte Weise wieder entfernen.

IV. HINWEISUNGEN ZUR BEDIENUNG

Lagern Sie das Gerät einschließlich sämtlichen Zubehörs ordentlich gereinigt an einem trockenen, staubfreien und sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen. Stecken Sie den Stecker des **A7**-Netzteils in die el. Stecker und prüfen Sie, ob es nicht unter dem Grill hindurchgeht.

Gemäß Typ von Lebensmittel wählen Sie geeignete **B1** oder **B2**.

Den Regler **A1** stellen Sie in die Position MAX ein. Die Kontrollleuchte **A2** leuchtet auf. Lassen Sie den Grill ca. 10-15 Minuten ohne Lebensmittel vorheizen. Wenn die Warnleuchte erlischt, zeigt dies an, dass die Betriebstemperatur erreicht wurde. Legen Sie das Lebensmittel auf die Platte **B**. Schalten Sie das Gerät einige Minuten vor dem Ende des Grillvorgangs aus, indem Sie den Regler **A1** auf Position 0 stellen, da das Kochfeld heiß genug ist, um Speisen zu grillen.

Bemerkung

- Wenn die Temperatur während des Grillens vom **A1**-Regler geändert wird, dauert es etwa 5 bis 10 Minuten, bis das Kochfeld die eingestellte Temperatur erreicht hat.
- Während des Erhitzens kann der Thermostat zyklisch laufen (Kontrollanzeige leuchtet). Betrachten Sie dieses Phänomen nicht als Fehlfunktion.

Wichtige Hinweisungen

- Immer erlauben die Platten auf Arbeitstemperatur vor dem Verladen Essen aufzuwärmen.
- Berühren Sie beim Grillen nicht die Metallteile des Grills oder der Platte **B**, da diese Teile heiß sind! Achten Sie besonders darauf, dass die Platten keine Kinder berühren! Für Übertragung verwenden Sie nur Griffe **A6**.

- Legen Sie niemals Folie oder etwas anderes unter das Kochfeld oder zwischen die Heizung und die Aufbewahrungsfläche.
- Legen Sie niemals die kalte Platte auf den Heizkörper.
- Stellen Sie niemals gefrorenes oder schweres Essen auf eine Kochplatte.
- Lassen Sie die Steinplatte niemals mit sauren Lebensmitteln (z. B. Essigprodukten, Senf, Gurken, eingelegtem Gemüse usw.) in Kontakt kommen).
- Lassen Sie nicht leeren Grill im Betrieb mehr als 30 Minuten.
- Nach mehreren Anwendungen nimmt der Stein eine unauslöschliche dunkle Farbe an. Die kleinen Risse, die durch die Ausdehnung des Steins entstehen, sind natürlich. Dies hat jedoch keine Auswirkungen auf die Funktion des Geräts und kann kein Grund für eine Beschwerde sein. Waschen Sie die Steinplatte niemals in der Spülmaschine. Reinigen Sie den Stein nicht mit einem Wasserstrahl oder einem ähnlichen Gerät (z. B. Druck- oder Dampfreiniger)!
- Verarbeitendes Lebensmittel schneiden Sie niemals auf Platten!
- Würste neigen beim Grillen zum Knacken. Um dies zu verhindern, stechen Sie sie an mehreren Stellen mit einer Gabel durch oder schneiden Sie sie mit einem Messer.
- Der Grill eignet sich nicht zum Grillen von in Semmelbrösel gewickelten Speisen.
- Haustiere (z. B. exotische Vögel) können empfindlich auf Gerüche, Dampf und Rauch reagieren, die während der Zubereitung von Nahrungsmitteln entstehen. Aus diesem Grund empfehlen wir, das Essen in einem anderen Raum zuzubereiten.

Alle in der Fachliteratur (Kochbücher) empfohlenen Garzeiten setzen voraus, dass das Fleisch eine Kühlschranktemperatur hat. Die Zubereitung von gefrorenem Fleisch kann erheblich länger dauern.

V. WARTUNG

Trennen Sie das Gerät vor jeder Wartung vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen! Putzen Sie das Gerät nach seiner Abkühlung! Reinigen Sie das Gerät regelmäßig nach der Verwendung mit weichem feuchtem Tuch! Verwenden Sie bei der Reinigung keine scharfen und aggressiven Reinigungsmittel (z. B. scharfe Gegenstände, ätzende Mittel zum Reinigen von Rohren usw.) Verwenden Sie auch keine Druckwaschgeräte (z. B. Geschirrspüler, Wap, Dampfreiniger)!

Entfernen Sie alle Fettspuren vom Grill und von Speiseresten, die am A5-Lagerbereich, der A8-Auffangschale, den A4-Stützschiene und der B-Platte haften, z. B. mit einem Standard-Küchenwender aus Kunststoff. Reinigen Sie die Ersatzplatten B und die Tropfschale A8 unter einem leichten Wasserstrahl und wischen Sie sie trocken. Waschen Sie die Tropfschale A8 in heißem Wasser mit einem Reinigungsmittel und wischen Sie sie trocken (Sie können einen Geschirrspüler verwenden). Es ist normal, dass sich die Farbe der Oberflächen im Laufe der Zeit ändert. Diese Änderung ändert jedoch in keiner Weise die Eigenschaften der Oberfläche und ist kein Grund, sich über das Gerät zu beschweren!

Aufbewahrung

Stellen Sie vor dem Lagern sicher, dass die Ersatzplatten kühl sind. Bewahren Sie den Grill an einem sicheren und trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten auf.

VI. PROBLEMLÖSUNGEN

Problem	Ursache	Lösung
Das Essen ist unzureichend zubereitet	Temperatur zu niedrig eingestellt	Informationen zu Temperatur und Zeit finden Sie auf dem Lebensmitteletikett
	Kurze Zubereitungszeit	
	Zu viel Lebensmittel auf der Platte	Reduzieren Sie die Menge an Lebensmitteln
Der Grill riecht unangenehm	Auf dem Grill befinden sich Verunreinigungen (Fettreste, Lebensmittel)	Grill putzen, siehe V. Wartung
Grill funktioniert nicht	Es ist keine Stromversorgung angeschlossen	Überprüfen Sie die Stromversorgung, den Stecker und die Steckdose
	Regler ist auf 0 oder MIN eingestellt	Regler auf MAX einstellen

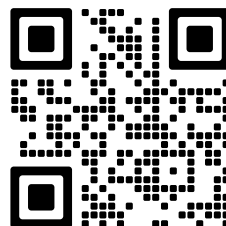
VII. UMWELTSCHUTZ



Sofern es die Maße zuließen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehör mit dem verwendeten Material sowie auch deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit kommunalem Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie diese zum Zweck deren richtiger Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo sie kostenlos entgegengenommen werden. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Falls das Gerät definitiv außer Betrieb genommen werden soll, wird empfohlen, die Anschlussleitung des Gerätes nach der Trennung vom Stromnetz abzuschneiden, das Gerät wird somit unbrauchbar.

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter www.eta.cz/servis-eu.



VIII. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)	auf dem Typenschild des Geräts aufgeführt
Leistungsaufnahme (W)	auf dem Typenschild des Geräts aufgeführt
Gewicht (kg) ca.	6,4
Gerät der Schutzklasse	I.
Abmessungen ca. (LxTxH) (mm)	530 x 250 x 110

Leistungsaufnahme, wenn ausgeschaltet ist je 0,00 W.

Die Änderung der technischen Spezifikation und des Inhalts des beigelegten Zubehörs nach Modell des Erzeugnisses behält sich der Hersteller vor.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOT – Heiß.; HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für die Verwendung im Haushalt. DO NOT COVER – Nicht abdecken; DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIC

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmöln.

Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen und wenden Sie sich bitte ebenfalls an unsere deutsche Servicezentrale: Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: info@eta-hausgeraete.de

 HINWEIS



HINWEIS: HEIßE OBERFLÄCHE



Berühren Sie nicht!

eta

© DATE 13/12/2013

**Výrobce / Výrobca / Producer /
Gyártó / Producent / Hersteller:**

ETA a. s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ
info@eta.cz

